



GYULAI HÍRLAP

POLGÁRI HETILAP

XVII. évfolyam 21. szám

2004. május 21.

Ára: 56 Ft

A tartalomból

Nem akarnak csatateret

Az MSZP nem szeretné, ha a kampányanyagok terjesztése során az idegenforgalmi szezon kezdetére „csatateret” válna a város. (2. oldal)

Vizsgálják a Közüzemi Kft.-t

A Fidesz szerint a Közüzemi Kft. gazdálkodása nincs szinkronban a lakosság jogos elvárásaival. (3. oldal)

Meghívások, díjak

A két éve városunkban élő költő, Gaál Áron újabb elismeréseket kapott munkásságáért. (5. oldal)



A Nádi Boldogasszony templom három új haranggal gazdagodott, melyeket a VIII. Apor Vilmos Emléknapok keretében dr. Erdő Péter bíboros, prímás, érsek szentelte fel vasárnap délelőtt. Képünk szombat délelőtt készült, ekkor érkeztek a harangok a templomhoz. Az eseményekről lapunk 4. oldalán tudósítunk

Hogyan „működik” Brüsszel?

Nem hagyományos sajtótájékoztatónak lehettek részesei a megyénkbeli médiumok képviselői az elmúlt csütörtökön délután Békéscsabán, a Megyeházán. Varga Zoltán, a Békés Megyei Közgyűlés elnöke Romano Prodinak, az Európai Bizottság elnökének meghívására nemrégiben Brüsszelben járt,

ahol az unió helyi és regionális önkormányzati szövetségének elnökeinek tartottak tanácskozást; azt Jaques Barrott, az EU „regionális politika” elnevezésű biztosság unió biztosa vezette.

Varga Zoltán a baráti hangnemű sajtótájékoztatóján számos olyan új-ságról szólt, ami EU-csatlakozásunk elő-

kampányában ugyan nem szerepelt, de amelyek a régiók, azon belül is megyénk fejlesztését szolgál(hat)ják. A lakosság számára talán érdektelenebbnek tűnnek a számok és arányok, a különféle támogatási rendszerek betűszám jelei. Ezeket a helyi önkormányzatok vezetőinek kell értenie, hiszen „a jelen-

leginél sokkalta jobb sorsra érdemes” településünk ez által is gyarapodhat. Nem kevesebb, mint 25–26 milliárd euró felosztásáról van szó a következő hét esztendőben. Hogy ebből „mennyit kaphatunk meg”, az a helyi vezetők leleményességén múlik.

(nemesi)

Fórum a közüzemi díjakról

Az Összefogás Gyulaért Egyesület (ÖGYE) május 13-ára lakossági fórumot hívott össze, melyen a közüzemi szolgáltatásokkal, illetve azok díjtételeivel foglalkoztak elsősorban.

Először Adorján László, a civil szervezet elnökségi tagja a szilárdhulladék-szállítással foglalkozott. Míg ez a díj éves szinten és családi házra vonatkozóan 1999-ben 5916 forint volt, addig ugyanez – számításai szerint – 12 346 forint. Ha ehhez hozzá-

vesszük az akciós lomtalanítás díjtételét is (2 588 Ft), akkor egy kertes ház tulajdonosa csaknem 15 ezer forintot fizet évente. Ugyanez a díj Békéscsabán – a lomtalanítással és a zöldhulladék-szállítással együtt – 8 476 Ft. Nehezményezte Adorján László a zöldhulladék-szállítás kötelezővé tételét, mondván, hogy máshol ingyen bocsátják az igénylő lakosok rendelkezésére a megfelelő edényzetet, s ingyen szállítják el azt. Kifogásolta azt is, hogy nem meg-

felelő a kommunikáció, nem tájékoztatják időben a lakókat az őket érintő kérdésekről, így nincs lehetőségük a rendeltetésekkel kapcsolatos észrevételeik megtételére.

Kovács Ernő, az ÖGYE elnökségi tagja az ivóvíz-szolgáltatás és folyékonyhulladék-szállítás díjairól fejtette ki véleményét. Ezekkel kapcsolatban úgy fogalmazott, hogy e területeken nem a mértékekkel van gond elsősorban, hanem a belső aránytalanság

jelent problémát: a díjrendszer az 1-2 fős háztartásoknak, s ezen belül a nyugdíjasoknak jelent nagyobb terhet. Megjegyezte, hogy az önkormányzat szinte 100%-ban mindig a szolgáltató javaslatait emeli rendelteté, ez elfogadhatatlan. Kovács Ernő végül arról szólt: két éven belül a közüzemi díjtételekkel kapcsolatban négy törvényességi észrevétel is volt, ezeket a kérdéseket végre a helyükre kellene tenni.

(Folytatás a 2. oldalon)

Testvérvárosi hatosfogat

Testvérvárosunkban, Aradon, a hagyományos könyv- és virágvásáron ez alkalommal is részt vett városunk küldöttsége, melyet Juhász János alpolgármester vezetett. A küldöttséget Dorel Popa polgármester és Bogár Levente alpolgármester fogadta.

Az eseményen szóba került a romániai helyhatósági választás, melynek első fordulójára június 13-án lesz. Juhász János, mind az RMDSZ helyi képviselőinek, mind Dorel Popa polgármesternek

sok sikert kívánt az újabb megmérettetéshez. Az eseményen jelen volt Arad másik két testvérvárosának, Hódmezővásárhelynek és Nagybecskereknek (Szerbia-Montenegró) a küldöttsége. A három városvezetés abban állapodott meg, hogy ősszel kibővített találkozott szerveznek Hódmezővásárhelyen, ahova meghívják Nagybecskerek magyarországi testvérvárosát, Békéscsabát, valamint Hódmezővásárhely szerbiai testvérvárosát, Zentát is. (m-p)

Libor Jánosra emlékeztek

A Pándy Kálmán megyei kórház vezetése, az intézmény munkatársai május 11-én az egy évvel ezelőtt elhunyt dr. Libor Jánosra emlékeztek. A III-as számú, gasztroenterológiai profilú belgyógyászati osztály alapítójának tiszteletére múlt kedden a főorvos egykori osztályának folyosóján emléktáblát avattak, mely a „Főnök” – ahogy dr. Novák János Ph.D. osztályvezető főorvos nevezte tanítóját – gránitba vésett arcképét, felvigyázó tekintetét örökre megőrzi.

A köztisztviselőben álló férfi emlékének adózva kollegák, barátok, ismerősök gyűltek össze a múlt héten, s Libor János családja is részt vett az

emléktábla avatásán. Gyula Kiváló Polgárának – aki a kórház legmagasabb elismerése mellett Pro Sanitate kitüntetést is kapott – életútjáról dr. Kovács József főigazgató, munkásságáról dr. Novák János emlékezett meg. A gasztroenterológia hazai úttörője által megteremtett egyik legjobb iskolát dr. Lonovics János, a kórház tiszteletbeli főorvosa, a szegedi orvosi egyetem professzora méltatta.

Az emléktábla avatását követően hagyományteremtő szándékkal, Libor Jánosról elnevezett tudományos emlékülést tartottak a kórház Árvay-termében.

(krisztóván)

POLITIKAI HIRDETÉS

Európában otthon vagyunk

- **Az MSZP** kormánya vitte Magyarországot a NATO-ba, ami biztonságunkat garantálja.
- **Az MSZP** kormánya vitte Magyarországot az EU-ba, ami közös jövőnket garantálja.
- **Az MSZP** képviseli leghatékonyabban a magyar érdekeket az Európai Unióban, ami jólétünket garantálja.

Együtt Önökkel Önökért
A sikeres Európa Magyarországot!

I.Q. KÖNYVES-BOLT

Gyula, Vásárhelyi Pál u. 2. ☎: 66/468-558

**NYITVA TARTÁS: hétfőtől péntekig: 9.00–18.00
szombaton: 9.00 – 12.30**

LEPJE MEG CSEMÉTÉIT GYERMEKNAPRAIS KÖNYVVEL!
A kisebbeknek **Walt Disney mesekönyveket** ajánlunk most 1945 Ft helyett 899 Ft-ért, s a **Világ állatai** sorozat könyveit 999 Ft-os akciós áron. Nyelvtanulók számára kedvezményesen kínálunk **angol és német szótárakat.**

POLITIKAI HIRDETÉS

MAGYAR DEMOKRATA FÓRUM

MDF

- **A MAGYAR HONVÉDEK AZONNAL JÖJJENEK HAZA IRAKBÓL!**
- **Szigorú harcot a korrupció ellen!**
- **Azonnali 10 ezer forintos nyugdíjmelést!**
- **Demokratikus többpártrendszert a jobboldalon is!**
- **Autonómiát a határon túli magyaroknak!**
- **Magyar föld külföldi kézre ne juthasson!**
- **Erőteljes családtámogatást, főfoglalkozású anyaságot!**

EU Fórum

Fórum a közüzemi díjakról

(Folytatás az 1. oldalról)

A hozzászólások során többen kifogásolták, hogy akkor is kell fizetni, ha nincs elszámlítandó szemét vagy szennyvíz, véleményük szerint a díjaknak arányosnak kellene lenniük a szolgáltatásokkal. Különösen nehezményezték a zöldhulladék-szállítással kapcsolatos kötelező díjat, mondván: nagyon sok helyen nem keletkezik rendszeresen ilyen hulladék, illetve nem kevesen maguk komposztálják azt. A tömbházakkal kapcsolatos problémák is felmerültek. Nagyon sok lépcső-

házban fordul elő, hogy több lakás áll üresen, az azokra eső díjat miért az ott lakóknak kell megfizetniük? Többen kérték azt is, hogy a 70 éven felüliek – mint korábban – alanyi jogon részesülhessenek kedvezményekben.

Dr. Szelezsán Róbert önkormányzati képviselőként kért szót. Mint mondta, furszállja, hogy az Összefogás Gyuláért Egyesület hív össze ilyen kérdésekben fórumot, hiszen az utóbbi két évben éppen az ÖGYE önkormányzati képviselőinek szavazatai tették lehetővé a közüzemi

díjtételekkel kapcsolatos rendelkezések – melyek ellen törvényességi észrevételek is születtek – elfogadását. Mint fogalmazott, az önkormányzatot jelenleg is mulasztásos törvénysértés terheli. E felszólalásra Kozma Antal, az ÖGYE egyik önkormányzati képviselője reagált: nem egyszer nehéz döntés előtt állnak, ám sok esetben a város működőképességének fenntartása érdekében kell határozniuk.

Az önkormányzat a városért, a lakosságért dolgozik – fogalmazott Juhász János alpolgármester –, de nem biz-

tos, hogy mindig a legjobb megoldás születik. Mindenestre azon vannak, hogy a szolgáltatások díjai arányosak legyenek az elvégzett munkával. Emlékeztetett arra is, hogy a Közüzemi Kft. bevételeiből állja a saját fejlesztéseit és a szennyvízcsatornahálózat kiépítésének költségeihez is hozzájárul.

A fórumon jelenlévő Kneifel Ferenc, a Közüzemi Kft. igazgatója jelezte, hogy a legfontosabb kérdésekre írásban válaszol. Reagálását tudósításunk alatt közöljük.

P. F.

Tisztelt Gyulaiak!

Az Összefogás Gyuláért Egyesület május 13-án megtartott lakossági fórumán Adorján László előadásában összehasonlította a békéscsabai és a gyulai szemétszállítási díjakat. Végkövetkeztetésként arra jutott, hogy a gyulai szolgáltatás díjai irreálisan magasak. Adorján úr a gyulai szolgáltatás díjait helytelenül számolta. Az alábbiakban közöljük a gyulai szemétszállítás éves díjait.

hulladék-szállítás, az ingatlanok mindössze 10%-ától szállítanak zöldhulladékot és nincs szakszerű komposztálás sem.

A gyulai szemétszállítási díj jelentős fejlesztési költségeket is tartalmaz. A lakossági szemétszállítási díjból fizetjük az önkormányzatnak az évi 5,6 millió forint bérleti díjat, valamint a komposztáló telep és a kukás kocsik pályázatával kapcsolatban felvett hitel évi 5,7 millió forintos költségét. Összehasonlításként néhány városban a 120 literes edényzet egyszeri ürítési díja (2003. év):

Város	Díj
Gyula	140 Ft
Baja	154 Ft
Jászberény	125 Ft
Eger	168 Ft
Nagykanizsa	248 Ft
Vác	191 Ft
Ózd	174 Ft
Berettyóújfalú	146 Ft
Kiskunhalas	147 Ft
Veszprém	162 Ft

Ezen számadatok ismeretében mindenki megítélheti, hogy mennyire magasak a gyulai szemétszállítás díjai.

Kneifel Ferenc,

a Közüzemi Kft. ügyvezető igazgatója

Az MSZP nem akar csatateret

Sánta László, a gyulai szocialisták elnöke bejelentette, hogy tárgyalóasztalhoz hívják a városunkban működő pártok vezetőit, hogy közös véleményt alakítsanak ki az Európa Parlamenti választással összefüggő helyi kampánykérdésekben. A MSZP továbbra is pozitív kampányt kíván folytatni városunkban.

A kerekasztal-beszélgetés legfőbb célja az lenne, hogy megegyezünk abban, miként terjesztjük Gyulán a kampányanyagokat. Nem szeretnénk azt, hogy az idegenforgalmi szezon kezdetén a város úgy nézzen ki, mint egy csatateret – fejtette ki az elnök.

Szabó Jenő, a szocialisták kampányfőnöke az MSZP szombati kampánynyitó rendezvényéről szólt. Mint mondta, „az MSZP az Európa Parlamentben nem hatalmat szeretne, hanem szolgálni és képviselni szeretné Magyarországot érdekét”. Ennek érdekében kampányukat a hitelteliségre építik.

–Létezik az MSZP-nek egy olyan kampányembere, aki kéretlenül is segít a szocialista pártnak, a fideszes Kövér

László az. A hétvégén megint sikerült olyat mondania, ami minden jó érzésű ember számára elgondolkodtató. Ha összevetjük a kormány ígéreteit a teljesítményével, ha összevetjük az országban ténylegesen látható és tapasztalható hangulatot, akkor nem értjük Kövér László azon mondatát, hogy „ennek az országnak egy tragédia, elvesztett lehetőség, és ténylegesen okozott kár minden perc, amit ez a kormány a hatalomban tölt”. Ez a mondat jól jelzi azt, hogy milyen két választási lehetőség áll a választópolgárok előtt. Vagy a szocialista utat választjuk, és akkor esélyegyenlőség, igazságos társadalom, a világnézeti és politikai megkülönböztetés nélküli élet áll előttünk; vagy választjuk a Fidesz útját, s akkor kezdődik megint az ország kettéosztása, a családok megosztása és az egymásra mutogatás – fejtette ki Szabó Jenő, aki végezetül azt kérte a gyulai választóktól, hogy hasonlítsák össze a jelenlegi és a két évvel ezelőtti állapotokat és ennek megfelelően szavazzanak majd június 13-án.

M-P. J.

ÉRTESÍTÉS

A Helyi Választási Iroda vezetője értesíti a lakosságot, hogy az Országos Választási Iroda intézkedése értelmében az Európai Parlament tagjainak választására való felkészülés érdekében 2004. május 24-én 8.00 és 12.00 óra között technikai főpróbát tartunk. A fenti időben az okmányirodában az ügyfélfogadás szünetel.

Kérjük a lakosság szíves megértését.

Becsyné dr. Szabó Márta
HVI vezetője

GYULAFÁ KER. KFT.

FENYŐ FÜRÉSZÁRU KIS- ÉS



ÉPÍTŐ MINŐSÉGŰ LUCFENYŐ

FÜRÉSZÁRU:

deszka, palló, szarufa, gerenda minden méretben 4-8 fm-ig, valamint 9-11 fm-ig rendelésre.

NORMÁL ÉS BRAMAC CSERÉPLÉC.

Lambéria, hajópadló nagy választékban.

FAANYAGVÉDELEM!

A nálunk vásárolt fűrészárut kedvező áron áztatjuk, gomba- és rovarkárosításokkal szembeni, megelőző védelemre szolgáló vegyszerben!

Jöjjen, várjuk Gyulán

a Csabai úti körforgalomnál vagy a következő telefonszámokon:

66/560-800, fax: 66/560-801.

Mobil: 20/926-9657.

NYITVA: HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 8.00–17.00,
SZOMBATON 8.00–12.00 ÓRÁIG.

MÁGNESTERÁPIA OTTHON

A vér áramlása felgyorsítható a mágnesek alkalmazásával, ezáltal a beteg testrészehez az oxigén jóval rövidebb idő alatt, és nagyobb mennyiségben jut el, ennek következtében lényegesen lerövidíti a gyógyulás idejét. A felgyorsított véráramlás az ereket a lerakódástól megtisztítja, és az oxigénellátást megnöveli a szervezetünkben. Ezáltal a beteg testrésze gyorsabban regenerálódik, a gyógyulási idő lerövidül. **Mágneses lepedő:** 100%-os pamut-anyagra, 5 db mágnescsik van rávarrva. **Méret:** 90 x 200 cm. **Ára:** 14 900 Ft. **A teljes testben csökkenti** a reumatikus, ízületi, gerinc-, háti, nyaki fájdalmakat. Oldja a meszesedést, alvászavart, fejfájást, migrént. Kiküszöböli a vízér negatív hatásait, valamint az időjárás-változás okozta problémákat. **Egyaránt javítható** az alacsony és a magas vérnyomás. Folyamatos használata javasolt. Teljes testre hat, más mágneses termék használata nem szükséges. **Nemcsak a betegségeknek,** hanem az egészség megőrzésében, betegségek megelőzésében is használható. Mellékhatástól nem kell tartani. Mágneses lepedő **megvásárolható:**

Békéscsaba, Petőfi u. 2. Tel.: 66/442-967,
Békéscsaba, TESCO Áruház, az üzletsoron. Tel.: 66/453-943.

GYAPJÚ AGYNEMŰ GARNITÚRA

Merinói gyapjúból készül, bőrnyugtató, fájdalomcsillapító stresszoldó. **Kiváló nedvszívó és páraáteresztő képességgel rendelkeznek.** Azáltal, hogy felszívja a keletkező verejtéket, nyáron a test hűtését biztosítja, télen pedig a termelt hőmennyiség egy részének tárolásával az egyenletes testhőmérsékletre gondoskodik. Nedvszívó hatásának köszönhetően a bőrön keresztül lezajló méregkiválasztódás hatékony és intenzív. **Csak a gyapjúágyneeműk biztosítanak hőmértéklet-kiegénylítő hatást.** Télen elzárja testünk elől a hűvösebb hőmérsékletű levegőt, nyáron elzárja a melegebb hőmérsékletet, és használója számára száraz és optimális (általában 36 C körül) klímát biztosít. A gyapjúágyneeműk lanolint tartalmaznak. Bőrrel érintkezve fejtik ki a gyógyító hatást. **Elősegítik a reumatikus ízületi betegségek gyógyulását.** Különösen ajánljuk allergiás, légúti megbetegedésben szenvedőknek. Porra, atkákra, tollra érzékenyeknek. Mindenkinnek, aki egészséges, és az is akar maradni. **Birka garnitúra: 42900 Ft. Takaró: 130X200 cm 19 900 Ft. Derékalj: 90X250 cm 17400 Ft. Párna: 80X40 cm 8600 Ft.** A megyénkben a legalacsonyabb áron, a legjobb minőségben, legszélesebb választékot talál a **mintaboltokban:**

Békéscsaba, Petőfi u. 2. Tel.: 66/442-967,
Békéscsaba, TESCO Áruház, az üzletsoron. Tel.: 66/453-943.

BOSCH

technológiával
az ön autója
szolgálatában!



Várja önt Gyulán a CINKA PANNA U. 19. SZ. alatt, a piactér mellett
SOMOGYI JÁNOS AUTÓSZERELŐ MESTER ÉS FIA

Vállaljuk: benzines és dízel befecskendező-rendszerrel szerelt **SZEMÉLY** és **KISTEHER** gépjárművek **BOSCH** technológiával végzett **SZÁMÍTÓGÉPES VIZSGÁLATÁT**, javítását, beállítását.

Valamint: **MINDEN GÉPJÁRMŰ** kategóriára kiterjedő **KÖRNYEZETVÉDELMI MÉRÉST** és beállítást. **Továbbá:** műszaki vizsgával kapcsolatos átvizsgálást, javítást, hivatalos ügyintézt.

Illetőleg: olajszer vízzel kapcsolatos problémáit

Tisztelettel: Ifj. Somogyi János gépészmérnök

TEL.: 30/501-22-47, 30/246-04-36, 66/463-954

Az SZDSZ pénzt hozna az országnak

Nem lepte meg Gyula partnervárosi ajánlata *Demszky Gábor*, kijelentette: „*bármire nyitott*”. Budapest főpolgármestere az elmúlt héten járt városunkban a Szabad Demokraták Szövetségének kampánybuszával. Míg Demszky Gábor *dr. Perjési Klára* polgármesterrel és *Juhász János* alpolgármesterrel, a szabad demokraták gyulai elnökével találkozott és tárgyalt a városházán, addig a Harruckern téren az európai parlamenti választásokkal kapcsolatos szóróanyagokat osztogatták az SZDSZ aktivistái.

– Budapest idén az Európai Fővárosok Szövetségének elnöke. Ez azt jelenti, hogy politikailag a legfontosabb európai főváros. Magyarországon kitüntetett kapcsolatunk van a nagyvárosokkal, így több polgármesterrel, például a békéscsabaival lobbizunk együtt a kormánnyal való vitákban a több támogatásért, a jobb infrastruktúráért. Ezen kívül van egy másik szintje is a településeknek, ahol Budapest fejlesztette és fejlesztési akarja partnerkapcsolatait. Az egyik, ahol a fővárosnak fontos intézményei vannak, ilyen Gyula, ahol működik egy szociális otthon. Ez a kitűnően működő intézmény kapcsolatot teremt Budapest és Gyula között. A másik települési csoport az, ahova a budapestiek nyaralni járnak, gyulai ilyen város is. Gyula tehát partnere Budapestnek már mindeze-



Demszky Gábor és Juhász János

kért is – mondta el Demszky Gábor.

Természetesen arról is szó esett, hogy az SZDSZ mit kíván képviselni az Európai Parlamentben. Ígéretet is hangzottak el a szabad demokraták listavezetőitől: „*a 44-es utat mindenképp megcsináljuk, szeretnénk EU-s forrásból felújítani a lakótelepeket, s mindenképpen a magyar városokra fordítjuk a legnagyobb figyelmet. En ezzel a megbízatással megyek az Európai Unióba*” – hangsúlyozta.

A SZDSZ programjában szerepel a tömegközlekedés modernizációja. Véleményük az, hogy az elharapózott városi autóforgalom csak gyors, olcsó és gyakran közlekedő tömegközlekedéssel szorítható vissza. Az unióból 2007-től erre a célra is pályázható pénz. A magyar liberálisok el szeretnék érni, hogy több pénz jusson az Európai Uni-

ón belül a városokra; hogy „*a magyar városok ne csak a kormány jóindulatától fűggenek, hogy legyen pénzüik a lakótelepek felújítására, csatornázásra, tömegközlekedésre, elkerülő utakra*”. Az SZDSZ továbbra is kiáll a „*kisebb önkormányzat*” elképzelése mellett. Számításuk szerint városunk esetében – ha a jelenlegi 25 képviselő helyett csak 17 ülne – évente 100 millió forint megtakarítást jelenthetne. Ez éppen egy általános iskola egy éves működési költsége. Az önkormányzati képviselőszám csökkentésével a megtakarítás országosan évente elérhetné az 50 milliárd forintot.

– Mi, liberálisok nemcsak azért javasoljuk a képviselők számának csökkentését, mert ez sokkal kevesebb pénzbe kerülne az adófizetőknek, hanem azért is, mert ez is sokat javítana a magyar demokrá-

cia állapotán. Ahol ugyanis sok a képviselő, ott csökken az egyéni felelősség – fejtette ki a főpolgármester, hozzátette: a kevesebb helyért folytatott szorosabb verseny azt eredményezi majd, hogy jobban felkészült képviselők ülnek a helyi testületekben.

Lényeges kérdést feszegetett azzal Demszky Gábor, amikor arról szólt, hogy melyik párt politikusa tud majd több pénzt hozni hazánk fejlesztésére az unióból.

– Nekem ebben van gyakorlatom. A Nagykörút felújításától a 4-es metróig minden nagyobb beruházáshoz sikerült európai uniós pénzt hazahoznom. Most is ez lesz a dolgom, de már nemcsak Budapest, hanem az egész ország esetében – hangsúlyozta az SZDSZ listavezetője, aki ebben a munkában számít szövetségeseire, Európa nagyvárosainak polgármestereire.

Demszky Gábor vitára hívta ki a többi párt listavezetőjét, így *Kovács Lászlót* (MSZP), *Schmitt Pált* (Fidesz-MPSZ) és *Dávid Ibo-lyát* (MDF). Lapunk azt kérdezte meg főpolgármestertől, hogy mi a célja mindezzel.

– A butaságok helyett végre az Európai Unióról kellene beszélni. Annak a működéséről, arról, hogy milyen minőségi változásokat hoz az emberek életében ez, s mi, magyarok mit akarunk az EU-ban. Remélem, a kihívást férfi módra elfogadják – válaszolta. **M-P. J.**

A Munkáspárt az igazi baloldal

– Mi azt akarjuk, hogy mindenki dolgozhasson, aki dolgozni akar. Ennek érdekében támogatjuk a kis- és középvállalkozásokat; szorgalmazzuk, hogy nagy állami programok induljanak el, ilyen lehet például a szociális bérlakásépítés – hangsúlyozta *Thürmer Gyula*, a Munkáspárt elnöke. A pártelnök a Húskombinátban tett látogatása után tartott sajtótájékoztatót.

– Kiváló listája van a Munkáspártnak. A mi listánkon két munkásember van, ez több mint az összes induló párt listáján együttvéve. Nagy örömmünkre szolgál, hogy ezek közül az egyik *Szöke János*, gyulai illetőségű. Listánkon még kis- és középvállalkozók, valóságos orvosok és pedagógusok vannak, akik nem felejtették el szakmájukat, s tudják, mi kell az embereknek – fejtette ki az elnök.

Elmondta, hogy a Medgyessy-kormány ideje alatt lényegesen visszaesett a szociális bérlakásépítés, sőt, ma

Magyarországon nem építenek olyan bérlakást, amit egy pályakezdő fiatal, vagy egy szociálisan rászoruló megvásárolhatna, vagy bérelhetne. Kijelentette, hogy nem nyugraszának bele a kistelepek felszámolásába.

– A Medgyessy-kormány ezen az úton indult el a kispótlak bezáráásával, a buszjáratok korlátozásával, a MÁV mellékvonalai járatok megszüntetésével – hangoztatta az elnök, aki szerint kevesebb parlamenti képviselőre, kevesebb minisztériumra, sokkal kevesebb politikai államtitkárra, egyszerűen, jóval takarékosabb államapparátusra van szüksége az országnak.

Véleménye az volt, hogy a Munkáspárt képes lesz az 5 százalékos küszöböt átlépni, s képviselőket bejuttatni az Európai Parlamentbe.

– Megváltozott az élet az elmúlt két évben Magyarországon. Reményeink szerint visszajönnek hozzánk azok a választók, akik egy rendkívüli helyzetben az MSZP-t vá-

lasztották, s nem bennünket. Ma már mindenki tudja, hogy a Medgyessy-kormány nem a szegény emberek kormánya. Ez a kormány a 200 forintos kenyér kormánya, az Európai Unió országai közül a legdrágább áfa és legdrágább benzinkormány. Ez pont elég ahhoz, hogy sárgalapot mutassunk június 13-án ennek a kormánynak – mondta végezetül *Thürmer Gyula*.

– Nyilvánvaló, hogy pártjuk az MSZP-től hozhat el szavazókat. Miben lehet hitelesebb a Munkáspárt, mint az MSZP? – kérdeztük a pártelnököt.

– Először is, mi az igazi baloldalon vagyunk. Az a kormány, amely 200 forintra emeli a kenyér árát, az nem baloldali. A másik a hitelesség és a tisztesség kérdése. Az MSZP úgy jutott hatalomra, hogy azt ígérte: nyoma sem lesz a korrupciónak és a bűnnek. Ehhez képest Magyarországon van korrupció és van bűn. A

Munkáspártnak egyetlen olyan jelöltje nincsen, akinek a nevéhez a legkisebb gyanú és hozzáférhet, még azt sem nagyon mondhatják, hogy megcsaltuk a feleségünket.

– A kampányrészeként járja az országot, mit lát, hogyan viszonyulnak a választók 2004-ben pártjához?

– Ma már nem félnek az emberek a Munkáspárttól. Végig lehet menni a piacon, lehet tartani gyűlést áruház előtt, bárhol, nincs kommunizálás, nincs leköpés; örülnek, hogy itt vagyunk. Egyre jobban becsülik bennünk azért, hogy tizenöt éve ugyanazt mondjuk: munkahelyek, megfizethető egészségügy, ingyenes oktatás. Most nyugodtan szavazhat az is a Munkáspártra, aki egyébként egy parlamenti választásánál az MSZP-kormányt féltene. Most ugyanis nem az a kérdés, hogy ki lesz a miniszterelnök, hanem az, hogy ott legyen ebben a 24-ben egy munkáspárti képviselő is. **(mp)**

A Fidesz vizsgálná a közüzemet

A Fidesz frakciójának két bizottsági elnöke tartott kedden délelőtti sajtótájékoztatót. A témájuk a Gyulai Közüzem Kft. volt. Az apropót két esemény szolgáltatta, az egyik a kft. éves beszámolója volt, melyet április 23-ai ülésén fogadott el a városi képviselő-testület; a másik pedig az Összefogás Gyuláért Egyesület lapunk május 5-ei számában közzétett nyilatkozata.

Galbács Mihály, a képviselő-testület gazdasági és városüzemeltetési bizottságának elnöke szerint a közüzem kft. elfogadott üzleti tervéből éppen azok a szempontok hiányoznak, amelyek a meglévő lakossági panaszokat enyhítenék, vagy megszüntetnék. Éppen a fogyasztói elégedetlenség miatt tartotta túlzónak a kft. ügyvezetőjének 10 százalékos bérnövekedését.

– A kft. gazdálkodása nincs szinkronban a lakosság jogos elvárásaival, ezen változtatni kell az önkormányzatnak. A kft. teljes körű áttekintésére teszek javaslatot a képviselő-testületben – jelentette ki *Galbács Mihály*. Elképzelése az, hogy a testületi vita előtt az önkormányzat pénzügyi és ellenőrző bizottságának kellene megvizsgálni az általa felvetett problémákat. A képviselő korrekt döntést és vizsgálatot vár.

Dr. Szelezsán Róbert, az ügyrendi és közrendvédelmi bizottság elnöke a május 5-ei Gyulai Hírlapban megjelent, az Összefogás Gyuláért

Egyesület (ÖGYE) elnöksége által jegyzett állásfoglalásra reagált. – Értetlenül állunk az Összefogás Gyuláért Egyesület kijelentései előtt. Az egyesület mindkét képviselője – az eddigi két év során – a Gyulai Közüzem Kft.-t érintő kérdésben úgy szavazott, hogy hozzájárult a magas díjtételekhez, ahhoz, hogy még mindig mulasztásos jogsértésben legyen a város; ráadásul a képviselők egyáltalán nem szóltak hozzá semmilyen ehhez kapcsolódó javaslatához, véleményt sem fogalmaztak meg egyetlen egy alkalommal sem. Legyen ez a szembesítés intőjelel minden civil és politika szervezetnek, hogy igenis figyelünk, ahogy városunk lakossága is figyeli azt, hogy a képviselők szavai összhangban vannak-e a tetteikkel. Mi az Összefogás Gyuláért Egyesületnek partnerséget ajánlunk, dolgozzanak együtt a testületben a jobboldali frakcióval, a két képviselőjük szavazatával éppen elegendő leszünk ahhoz, hogy gátat vessünk a baloldali városvezetés lakosságot sújtó döntéseinek – mondta a képviselő.

Szelezsán Róbert végezetül bejelentette, hogy egyéni képviselői indítványt nyújt be annak érdekében, hogy a szilárdhulladék-szállítás ismétlenül alanyi jogon legyen ingyenes a 70 év feletti gyulai lakosoknak. Ez számításai szerint évente 10–12 millió forinttal terhelné meg az önkormányzat büdzsáját. **(-mp-)**

MUNKÁSPÁRTI KÉPVISELETET

Tisztelt Választópolgárok!

Az EU parlamenti választás közeledtével az induló pártok egyre több információval bombázzák Önöket, hogy miért érdemes rájuk szavazni.

– Mi, a Munkáspárt is ezt tesszük, a különbség csak az közöttünk, hogy mi nagyon kevés pénzből és a többiektől eltérően egészen más oldalról kívánjuk meggyőzni a választókat, hogy mellettünk döntsenek.

– A Munkáspárt az európai baloldal része. Megalakulásunk – 1990 óta – azok mellett állunk, akiknek a közel másfél évtizedben nem volt képviselője a magyar parlamentben: a megkeseredett sorsú kisemberek, a rendszerváltás vesztesei mellett.

– A jelenlegi parlamenti pártok kivétel nélkül a tőke és a munka harcában a tőke mellé álltak teljes mellszélességgel. Az eredmény közismert: a tőke tette a dolgát. Nem hiszük, hogy ez volt az egyetlen járható út.

– A választás közeledtével a parlamenti pártok is felfedezték, hogy mégiscsak vannak ebben az országban munkástömegek, akikről az elmúlt években szót sem ejtettek. Ma egymást túllícitálva próbálják bizonygatni, hogy ugyanúgy szeretik a munkásokat, mint a tőkéseket, ami valójában politikai képtelenség, olyan képtelenség, mint ahogy a tüzet a vízzel nem lehet egyesíteni.

– Szeretnénk, ha elhinnék a tisztelt választók, hogy a hiteles baloldalt a Munkáspárt képviseli. A magyar munkásnak, a kisembernek csak akkor lesz képviselője az Európai Parlamentben, ha a tisztelt választópolgárok szavazataikkal támogatják bejutásukat.

Munkáspárt



AZ EURÓPAI PARLAMENTBEI

TOVÁBBTANULÁS

Az eleki Radványi György Középiskola 8. osztályos tanulók részére nyelvi előkészítő

(nulladik) osztályba pótfelvételt hirdet angol, német nyelvű képzésre.

Jelentkezés az iskolában Singer Ferenc igazgatóhelyet-tesnél. Telefon: 66/240-561

Felhasználót keresek

a Kisködmön Étterembe.

Tel.: 463-934, 30/95-82-865.

Miniszterelnöki ajándék

Szabó Levente Csaba, városunk híressé vált EU-s bébijé újabb ajándékot kapott. A május 1-jén, 0 óra 2 perccor született kisfiút „érkezése” alkalmából Medgyessy Péter miniszterelnök is köszöntötte. A boldog anyuka, Szabóné Ragályi Katalin az

önkormányzat meglepetése után néhány nappal a miniszterelnök személyes ajándékát, 250 ezer forint értékű Kincstári Takarékjegyvet vehetett át Varga Zoltántól, a megyei közgyűlés elnökétől és dr. Perjési Klára polgármestertől. – a

Ötvenöt éves a „Simmelweis”

A Semmelweis Egészségügyi Szakképző Iskola május 10-én bensőséges program keretében ünnepelte fennállásának 55. évfordulóját.

A jeles eseményt jó hangulatban együtt ünnepelték a középiskola pedagógusai, óraadói, nyugdíjasai és diákjai.

Nádháziné Tóth Edit igazgató köszöntőjét követően szakmai programokon bővíthették a fiatalok ismereteiket. A Transzplantációs Alapítvány munkatársai a transzplantáció lehetőségeiről tá-

jékoztatták az érdeklődőket, míg elsősorban a gyerekápolók a bohócdoctorokról nézhettek meg egy filmet. A közös ebédet követően délután egészségügyi témájú kvízzjáték volt és Ki mit tud? bemutatókon – ahol az első éves ápolók arattak közönségiskert – szórakozott a társaság. A közös program mellett az iskola múltjáról egy régi fotókból, tankönyvekből, eszközökből összeállított tárlattal emlékezett meg az intézmény.

(krisztován)

– KÉTNAPOS VÉRADÁS. A jövő hét első két napján, május 24-én és 25-én szervezett véradásra várja a Pándy kórház vérellátó állomása és a Magyar Vöröskereszt Gyulai Területi Szervezete a segítő szándékú embereket. Hétfőn és kedden 8-tól 13 óráig lehet vért adni a vérellátó állomáson. Akik ezen a két napon nem tudnak időt szakítani a nemes cselekedetre, más munkanapokon is felkereshetik az állomást.

Szivárvány után hangok litániája

Május 14-én Áchim Erzsébet orgonahangversenye adta azt az indítást, ami érzelmeinkre, értelmünkre egyaránt hatva méltó kezdetül szolgált annak a két napnak, ami Gyula és környéke katolikus híveinek az életében emlékezetes, felejthetetlen eseményként minden bizonytalanságot nyomot hagyott.

A harangok Bárδος-hídnél történő fogadásával kezdődött a szombati nap, ami a továbbiakban a szellemi töltekezés jegyében telt. A hatvan évvel ezelőtti III. Alföldi Katolikus Konferenciára is emlékező, a VIII. Apur Vilmos Emléknappal keretében rendezett előadásorozat olyan nemzetközi jelentőségű hittudósokat vonultatott fel, mint Gyulay Endre megyés püspök, Nemeshegyi Péter SJ, Bolberitz Pál professzor és Korzenszky Richárd OSB, akik a nagyszámú hallgatóság számára korunk égető és a jövő alakulását meghatározó kérdéseiben hűvös, tiszta logikájú, de a belső szenvedélyt sem nélkülöző okfejtéseikkel iránymutatókat adtak.

Csepergő esőre, borús vasárnapra ébredt az a mintegy háromezer ember, aki a kellemetlen időjárással nem törődve már-már eufórikus

hangulatban várta a Nádi Boldogasszony templom főkapuja előtt felvirágzótt harangok toronyba emelését, s az azt követő, dr. Erdő Péter bíboros, prímás által bemutatott szentmisét. A technikai bravúrt is igénylő nem mindennapi látványt – ahogy a súlyos érc hangtalanul a magasba emelkedett – kis ünnepség előzte meg, melynek során a közös éneklés után Halász Orsolya a Karácsonyi János Katolikus Gimnázium tanulójának előadásában elhangzott Gaál Áron „Harangszentelésre” című verse, amit a felszentelés, majd a harangok felszalagozása követett. A nemzeti színű szalagokat dr. Herjeczki Jánosné, Petróczki Zoltánné és Gedeon Éva kötötte a bronzot díszítő piros, fehér, zöld színű virágpompa fölött csokorba.

Az aktus utáni mise előtt dr. Herjeczki János, az egyházak világi elnöke a bíborost köszöntő szavaiban az 1924-es harangszentelésre, Serédi Jusztinián hercegprímás 1941-es, Mind-szenty József hercegprímás 1948-as látogatásáról is megemlékezett, hangsúlyosan kitérve a gyulaiak szívének oly kedves, 1945-ben vértanú halált halt Boldog Apur Vilmos



Dr. Erdő Péter

győri püspök itteni plébánosi tevékenységére.

Az ünnepi szertartáson részt vettek a város történelmi egyházainak vezetői is: Sofronie Drincec ortodox püspök, Thuróczy István református, Jakab Béla evangélikus lelkész, valamint a kanonok-plébános, Kovács József mellett a szomszédos települések plébánosai is. A templomból kiszorult híveknek kivetítőkön és hangosító berendezéseken keresztül próbálták a kitűnő munkát végző szervezők a benti élmény emelkedett hangulatát nyújtani. A padosorokban dr. Perjési Klára polgármester és Tóth Imre országgyűlési képviselő mellett a helyi köz-

és politikai élet vezetői, a város jeles személyiségei is helyet foglaltak. Dr. Erdő Péter bíboros a mise, majd az Apur-szobor megkoszorúzását követő fogadáson pohárköszöntőjében erre külön is kitért. Hangsúlyozta az egyházi, politikai, gazdasági, művészeti élet és a közélet minden hangsúlyos szereplője fontos ügyekben történő együtt gondolkodásának, együttműködésének szükségességét.

A Kölnből aznap hajnali háromkor Budapestre érkező és onnan Gyulára látogató bíboros látható fáradtsága mellett is boldognak tűnt. Boldogok voltak hívei, tisztelői is, hiszen 56 éve hasonló esemény nem történt városunkban. És boldog lehetett az őrbottyáni aranykoszorús harangöntő mester Gombos Miklós, aki munkájával lelket lehelt a halott anyagba. De legboldogabbak mégis azok lehetnek, akik először hallhatták egymásután megszólalni Gyula harangjait. Mind a négyet. A hangok litániája a tornyok fölé szállt a Teremtőt keresve. S hogy mindez nem volt hiábavaló, azt előre jelezte a szombaton Gyula fölött megjelent szivárvány.

Csernátóni

Sikerült volt a „Válogassunk a holnapért!” akció

Mint arról lapunkban is olvashattak, a Közüzemi Kft. az elmúlt pénteken 14 és 18 óra között a város 13 pontján elhelyezett szelektív hulladékgyűjtő szigetére várta a gyulaiakat – hasznosítható hulladékokkal!

A „Válogassunk a holnapért!” elnevezésű akció keretében a helyszínen meg is lehetett tekinteni a begyűjtött zöldhulladékból készített komposztot, sőt abból a felhívásnak megfelelő feltételeket teljesítő egy-egy zsákkal kaphattak is. (Hadd tegyük hozzá: a gyerekeket a kft. jelenlévő munkatársai csokolá-

déval is megjutalmazták!) Kiválóan sikerült a hulladékgyűjtési kampány, hiszen ezen a délutánon 3,75 tonna papír, kétezer darab üveg, 370 kg műanyag (ami 8–9 ezer darab PET-palacknak felel meg!) gyűlt össze; a három szemétyűjtő autó két-háromszor is fordult, hogy a szigetekről elszállítsa a már megtelt konténereket. S mi több: ötezer liter komposztot is kiosztottak a hozott hulladékok fejében. Az akcióban résztvevők között 2902 tombolajegyet is kiosztottak; a sorsolás listája az alábbiakban olvasható.

A kft. vezetése ezúton is köszöni a gyulaiaknak a részvételt és kéri mindazokat, akik a komposztból kaphattak, hogy annak hasznosságáról a véleményüket osszák meg velük.

Mint azt Kaczko Zita, a kft. főmunkatársa lapunknak elmondta, jelenleg a komposzt értékesítésének engedélyeztetési eljárása történik. Ha bármely gyulai lakos nagyobb mennyiségű zöldhulladékot kiszállít az Eleki úti feldolgozó üzembe, akkor száz liternyi komposztot kap ajándékba.

N. L.

Az akció nyertes sorsjegyei. Fél évre szóló személyszállítási díj-mentesség: A 150; A 255; B 270; E 37; F 97. Háromezer Ft értékű ajándékoszlop: A 125; A 178; B 54; C 285; D 147; J 28; J 241; K 297; N 185; TA 37. A Közüzemi Kft. emblémájával ellátott póló: B 68; B 278; C 108; F 68; F 111; G 223; J 63; M 102; N 210; P 7.

A nyereségek – munkanapokon 8 és 15 óra között – a Gyulai Közüzemi Kft. (Szt. László u. 16.) titkárságán vehetők át.

A Husveth-Oktatási Bt. újra meghirdeti Gyulán és Békéscsabán – júniusi kezdéssel – a munkavállalásra alkalmas oklevelet adó frissítő test-, s kiegészítőjeként a népi thai és az erotikus thai-masszázs tanfolyamait. Kérje ingyenes írásos tájékoztatót a 06/20-32-52-750, vagy a 06/20-97-12-966-os telefonszámokon.

OKÉV nyt. számunk: 06-0109-03

Érettségizettek, 10-ik osztályt végeztek FIGYELEM!

A Békés Megyei Radványi György Középiskola, Szakiskola és Kollégium (Elek, Szent István u. 4-6.) felvételt hirdet az alábbi szakmákban:
Szakács (2 év)
Gyorsétkeztetési eladó (1 év)
Élelmiszer és vegyiáru eladó (2 év)
Lótenyésztő (2 év)
Vadász – vadtenyésztő (2,5 év)
Gyakorlati helyet és kollégiumot az iskola biztosít.
Választható idegen nyelvek: angol, német
Érdeklődni személyesen, vagy a 66/240-561-es telefonszámon Singer Ferenc igazgatóhelyettesnél.

Miniszteri dicséret

Miniszteri dicséretben részesült a Munkácsy középiskola és gimnázium tanára. Kotroczó Andreának (képiútkön) Lampérth Mónika miniszter és Salgó László országos rendőrfőkapitány adta át az elismerő oklevelet. A Belügyminisztériumban a gyulai tanárnő mellett még három középiskola tanára vehetett át hasonló kitüntetést.

Kotroczó Andrea a Munkácsy iskolában immáron 10 éve működő rendvédelmi fakultás oktatói menedzsere, valamint a rendőrvédelmi oktatás osztályfőnöke. Idén, a tanárnő hathatós munkájának köszönhetően, a gyulai oktatási intézmény adott otthont a háromnapos országos rendvédelmi versenynek. Az oktató felkészítésével a Munkácsy rendőrszakos tanuló több alkalommal álltak sikerrel helyt ezeken a versenyeken. Csapatban eddigi legjobb eredményük egy második helyezés volt, míg egyéniben pedig egy kilencedik hely.



Közvetlen ugyan nem tartozik ehhez a hírhez, de a diákok számára minden bizonytalanságot elűző nagy élmény lesz az ukrain utazás, ahova a tanárnő viszi diákjait. A rendvédelmi fakultáció 9. osztályos tanulmányi kirándulás keretében a nagyszülősi járás rendőrségének munkájával ismerkedik majd május végén.

(mp)

Pályázati felhívás

A Göndöcs Benedek Szakképző Iskola pályázatot hirdet magyar, matematika, földrajz, rajz, biológia, német, angol szaktanári álláshelyekre.

A pályázathoz mellékelni kell:

– az oklevél (egyetemi, vagy főiskolai) másolatát, erkölcsi bizonyítványt, szakmai önéletrajzot, pedagógia elképzeléseket.

Jelentkezési határidő: 2004. június 20.

Jelentkezni lehet: Göndöcs Benedek Szakképző Iskola és Kollégiumai, 5700 Gyula, Kossuth L. u. 26. Tel./fax: 66/463-123, vagy 66/463-540.

LEVEGŐVEL TÖLTÖTT VÁKUUM MATRAC

Formatartó Eliocel-betét, 1 cm vastag Eliocel gumi-réteg, huzata: átlósan steppelt tiszta pamut és gyapjúszövet. **Az egészséges alvás fontos eleme a bioágybetét.** Vannak jó és jobb matracok, de a vákuum matrac hosszú élettartamú, segíti a gerinc harmonikus csontfejlődését, biztosítja a helyes fekvéshelyzetet, megakadályozza a gerincferdülés kialakulását. **A vákuum matrac tökéletesen igazodik a test kontúrjához,** és a különböző testrészek súlyához. Maximálisan alátámasztja és tehermentesíti a gerincoszlopot. A vákuummatrac pontrugalmassága miatt a testsúly egyenletesen oszlik el a matrac teljes felületén. **A bioágyakhoz, vagy akár külön is ajánljuk** a vákuummatracot 80X200, 90X200 és 90X190-es általános méretben, amely egyedi méretben is megrendelhető. 1 db általános méretű matrac **57 000 Ft.** **Termékünk 12 év garanciát vállalunk.** A vákuum matrac használatához ajánljuk a fa alapanyagból készült rugalmas ágyrács megvételét. A stresszmentes alváshoz szükséges teljes termékcsomag megtalálható **a mintaboltokban:**

Békéscsaba, Petőfi u. 2. Tel.: 66/442-967,
Békéscsaba, TESCO Áruház, az üzletsoron. Tel.: 66/453-943.

Könyvbemutató, meghívások, díjak

Talán nem járunk messze az igazságtól, ha azt mondjuk, *Gaál Áron* költőt jobban ismerik Aradon – s általában a román irodalmi közéletben –, mint két éve választott lakóhelyén, Gyulán, illetve Békés megyében. Valóban igen sokat tartózkodott mostanában romániai testvérvárosunkban, sok ottani íróval, költővel ismerkedett meg, kötött barátságot. Az utóbbi másfél évben útjainak adott célja volt: a *Ponton* című kétnyelvű – román és magyar –, aradi és gyulai írók, költők, publicisták műveiből összeállított antológia előkészítésén munkálkodott a kötet társszerkesztőjével, *Vasile Dan* költővel. Ezeknek a látogatásoknak több „mellékterméke” is volt, az első: az *Arca* című aradi művészeti folyóiratban néhány verse megjelent román fordításban.

Magának a Pontonnak az „előléte” meglehetősen messzire nyúlik vissza, több mint tíz évvel ezelőttre, Arad és Gyula partnervárosi kapcsolatra lépésének idejére, akkoriban határozta el, hogy kiadnak közösen egy ilyen kötetet. Nos, hosszú vajadás, többszöri nekirugaszkodás után öltött testet a könyv az aradi Mirador Kiadó gondozásában, Gaál Áron és Vasile Dan szerkesztésében. A kötetet igen nagy érdeklődés mellett mutatták be Aradon az idén, április 2-án. A Pontonnak a határ túlsó oldalán

meglehetősen – és pozitív – visszhangja volt, s a két nép közötti közeledés, egymás megbecsülésének jeleként is értékelték. Jellemző az érdeklődésre, hogy a bemutatón jelen volt *Eugen Uricaru*, a Román Írószövetség elnöke is, aki elismerően szólt a közös kezdeményezésről, s annak fontosságát hangsúlyozta.

Nem sokkal ezután jelent meg szintén a Mirador Kiadónál Gaál Áron *A végtelenség 35 pillanata – Infinitul în 35 de clipe* – című román és magyar nyelvű kötete, mely harmincöt szerelmes verset tartalmazza. E kötet ünnepélyes bemutatóját május 14-én, a III. Aradi Regio-

nális Könyvfesztivál – melyen román, magyar és szerbia-montenegrói kiadók vettek részt – keretében tartották az aradi Régi Kőszínházban, mely Románia legrégibb ilyen jellegű színháza. Az igen jó hangulatú eseményen a testvérvárosi küldöttségek – közöttük a *Juhász János* alpolgármester vezette gyulai – mellett a romániai irodalmi közelet sok jeles képviselője is jelen volt. A kötetet *Corneliu Ungureanu* temesvári professzor méltatta, *Lovas Zoltán* és *Tapasztó Ernő* színművészek pedig románul és magyarul tolmácsoltak több költeményt, végül irodalomkritikusok értékelték a műveket.

Az estnek más „hozománya” is volt Gaál Áron számára. A bemutatón a Romániai Könyvkiadók Szövetsége képviselőjében részt vett *Daniela Tomescu* – a bukaresti Libra Könyvkiadó vezetője –, akinek annyira megtetszett a kötet, hogy megígérte: mindenképpen szervez egy bukaresti bemutatót is. Ezen túl egy székelyföldi és egy temesvári meghívóval gazdagabban térhetett haza a költő, aki május 14-én még egy díjban is részesült Aradon. A fesztivál keretében rendezték meg a román nyelvből, illetve az arra fordítók első országos kollokviumát is, s a szervezők három román költő mellett az egyik díjat Gaál Áronnak ítélték oda kétnyelvű kötetéért.

Jó hónapja volt eddig Gaál Áronnak a május, még eelsején, Jászalsószentgyörgyön, az ottani uniói csatlakozási ünnepségen vehette át a Szent György-díjat, melyet több mint tíz évvel ezelőtt alapított több jászvárosi település önkormányzata, s azoknak adományozzák, akik a jász hagyományokat magas színvonalon terjesztik, idézik fel, illetve igényesen mutatják be. A díjazottak sorában a költő a harmadik, aki elsősorban a *Jász himnusz* című költeményéért – melyet megszületése óta már több nyelvre lefordítottak – kapta az elismerést.

P. F.



Képünk A végtelenség 35 pillanata aradi bemutatóján készült, (balról jobbra) Gaál Áron, Vasile Dan, a kötet fordítója, Sofronie Dincec, a Magyarországi Román Ortodox Egyház püspöke

Fotó: Ioan Weisl

A GYULA TV MŰSORA

(UHF 22. cs. – Matávkábel O5)

Május 21. (péntek). 00.00 Képzás 10.00 Műsorkezdés 10.02 Vámos Miklós 10.32 Postagaléria 10.42 The Boondackers 11.12 Asztma, mint népbetegség II. 11.42 Böllérkedés Gyulán 12.00 Műsorzárás 12.02 Képzás 20.00 Műsorkezdés 20.02 Híradó 20.17 Vallási műsor: Pasztoráció régen és ma 21.07 Gyulai éveim – Zoltai Dénes zeneesztéta 21.42 Híradó 21.58 Műsorzárás 22.00 Képzás

Május 22. (szombat). 00.00 Képzás 09.30 Műsorkezdés 09.32 Híradó 09.47 Vallási műsor: Pasztoráció régen és ma 10.37 Gyulai éveim – Zoltai Dénes zeneesztéta 11.12 Rejtjelek 11.42 Híradó 11.57 Műsorzárás 11.59 Képzás 20.00 Műsorkezdés 20.02 Aranyember – magyar film 21.49 Etűd: Szelek szárnyán... 21.56 Műsorzárás 21.58 Képzás

Május 23. (vasárnap). 00.00 Képzás 09.30 Műsorkezdés 09.32 Aranyember – magyar film 11.19 Asztma, mint népbetegség 11.49 Etűd: Szelek szárnyán... 11.56 Műsorzárás 11.58 Képzás 20.00 Műsorkezdés 20.02 Heti hírosszefoglaló 20.32 Uri lány szobát keres 21.57 Műsorzárás 21.59 Képzás

Május 24. (hétfő). 00.00 Képzás 10.00 Műsorkezdés 10.02 Heti hírosszefoglaló 10.32 Uri lány szobát keres 11.57 Műsorzárás 11.59 Képzás 20.00 Műsorkezdés 20.02 Híradó 20.12 Gyulai Termál FC–Szentes NB II-es labdarúgó-mérkőzés 21.50 Híradó 22.00 Műsorzárás 22.02 Képzás

Május 25. (kedd). 00.00 Képzás 10.00 Műsorkezdés 10.02 Híradó 20.12 Gyulai Termál FC–Szentes NB II-es labdarúgó-mérkőzés 11.50 Híradó 12.00 Műsorzárás 12.02 Képzás 20.00 Műsorkezdés 20.02 Majális a Tüdőkórházban 20.17 DVD-ző 20.32 Gyulai SE–Szeged NB I B-s női kézilabda-mérkőzés 21.58 Műsorzárás 22.00 Képzás

Május 26. (szerda). 00.00 Képzás 10.00 Műsorkezdés 10.02 Majális a Tüdőkórházban 10.17 DVD-ző 20.32 Gyulai SE–Szeged NB I B-s női kézilabda-mérkőzés 11.58 Műsorzárás 12.00 Képzás 20.00 Műsorkezdés 20.02 Közvetítés felvételről Gyula Város Képviselő-testületének üléséről 22.00 Műsorzárás 22.02 Képzás

Május 27. (csütörtök). 00.00 Képzás 10.00 Műsorkezdés 10.02 Közvetítés felvételről Gyula Város Képviselő-testületének üléséről 12.00 Műsorzárás 12.02 Képzás 20.00 Műsorkezdés 20.02 Közvetítés felvételről Gyula Város Képviselő-testületének üléséről (folytatás) 22.00 Műsorzárás 22.02 Képzás

Szép, értékes este volt

Méltán lehet büszke a város Alapfokú Művészeti Iskolájára (AMI), amely immár tíz esztendeje „színtere a lehetőségek és készségek kibontakoztatásának”.

Ez utóbbit *Szatmári Sándor*, az Erkel művelődési központ igazgatója mondta csütörtökön este az AMI jubileumára a művelődési központ színháztermében megtartott műsor előtt. Az AMI-t befogadó intézmény vezetője kiemelte: jelenleg 448 növendéke van a művészeti iskolának és ami különlegességnek számít: Méhkeréken kirendeltséget is működtethet. Különben a hazai 16 művészeti iskola közül a gyulai az, amelyet táncművészeti konzultációs helyly minősítettek, s ez szakmai szempontból jelentős elismerés. A megjelenteket *dr. Perjési Klára* polgármester is

köszöntötte. A késő estig tartó, minden pillanatában a megszokott színvonalat nyújtó bemutató az AMI néptán-cosai, valamint a népiénekek, modern tánc és népzene szakos nebulói valóban megmutatták magukat. Akik végigülték ezt a sodró lendületű, minden évfolyamból a legjobbak produkcióit felsorakoztató estét, azok meggyőződhetnek róla, hogy méltán lehet büszke városunk erre a hazai és nemzetközi versenyeken is rendszeresen szereplő, s díjakat is elnyerő oktatási egységre.

Még az ünnepi műsor előtt *Zahorán Hilda*, a polgármesteri hivatal osztályvezetője az ötödik, a képzőművész tanszak június 4-éig látogatható kiállítását nyitotta meg a földszinti előcsarnokban.

N. L.



Képünkön a néptánc tanszakosok

ÉVFORDULÓNAPTÁR

1904. május 21-én, 100 évvel ezelőtt jelent meg a Színházi Újság [2] című lap. Még ebben az évben megszűnt a lap.

1979. május 21-én, 25 évvel ezelőtt a Bartók vonósnyegyese és Ránki Dezső adott nagyszerű hangversenyt Gyulán.

1999. május 21-én, 5 évvel ezelőtt Szanazug gyulai oldalán, a Körös-völgy panzió előtti kikötőben bensőséges ünnepségen avattak fel egy hajót, amely Réthy Zsigmond nevet kapta.

1999. május 21-én, 5 évvel ezelőtt a Gyulai Hírlap tájékoztatást adott arról, hogy a húskombinát Békéscsabán húsáruházat nyitott.

1919. május 23-án, 85 évvel ezelőtt a román királyi pár átutazott Gyulán, hogy Békéscsabán rövid látogatást tegyen.

1514. május 24-én, 490 évvel ezelőtt Dózsa György csapatai Gyula alá érték és kint a mezőn táboroztak.

1899. május 24-én, 105 évvel ezelőtt született Endrődön Farkas István tanulmányi felügyelő, plébános, lapszerkesztő. 1931-től élt Gyulán.

1914. május 24-én, 90 évvel ezelőtt a Békés című lap beszámolt arról, hogy 3 nyilvános illemhelyet nyitottak meg Gyulán, amelyet a városi képviselő-testület építtetett. Az illemhelyek elkészítése az előkészületek és a vállalkozók csigalassúságú munkája következtében 3 évet meghaladóan lett kész.

1924. május 24-én, 80 évvel ezelőtt született Magyarbánságon Balogh József (meghalt 1979-ben) nap-számos, majd fűtő, kőműves segéd, pártmunkás.

1924. május 24-én, 80 évvel ezelőtt hunyt el Gyulán Ladics László (született 1864) jogász. Gyulán élt és tevékenykedett. Aktívan részt vett a város közéletében.

1974. május 24-én, 30 évvel ezelőtt leplezték le ünnepélyesen Tóth Béla szobrászművész „Végvári vitéz” lovasszobrát a vár előtt.

1989. május 24-én, 15 évvel ezelőtt elhunyt Gyulán Ternyák Ferenc (született 1930-ban) tanár, újságíró.

1404. május 25-én, 600 évvel ezelőtt iktatták be gyulai birtokaiba Maróti János macsósi bánt.

1929. május 26-án, 75 évvel ezelőtt a Gyulai Evangélikus Egyház ünnepélyesen felavatta a város által evangélikus temetkezés céljaira juttatott temetőrészt az új köztemetőben.

1964. május 26-án, 40 évvel ezelőtt a Gyulai Hírlap képes beszámolóval adott a Gyulai Várszínház építéséről. A színház ünnepélyes megnyitását júniusra tervezték.

Összeállította: Nagy Éva könyvtáros

Teles napok

Pünkösöd hava

Május 25. – Orbán napja. Orbán a szőlőtermesztők, kádárok, kocsmások patrónusa. A néphagyomány a fagyos-szettek közé sorolja. Az Orbán-napi hideg a szőlőnek árt leginkább, ezért sokfelé szobrot emeltek számára a szőlőben, és ezen a napon körmenetben keresték fel. A szőlőtermelő falvak a szőlőhegy védelméért és a bő termés biztosítását várták tőle.

Pünkösöd – ebben az évben május 31. Pünkösöd ünnepét a keresztény egyház annak emlékére tartja, hogy Jézus mennybemenetele után a Szentlélek leszállt az apostolokra. A húsvétot követő ötvenedik napra esik pünkösöd, amely mozgóünnep május 10-e és június 13-a között. Pünkösödkor több régi búcsújáróhelyen búcsújárónapot tartottak, például Csíksomlyón, Máriaradnán, Vodnicán, Andocson, Ferencszálláson, Mátraverebélyen, Ferencszálláson. Csíksomlyón máig erre a búcsúra zárandokolnak el a legtöbben.

Krisztus mennybemenetele után az apostolok, Mária és a legközelebbi tanítványok közösen ünnepelték meg pünkösödöt: „Amikor pedig eljött a pünkösöd napja, és mindnyájan együtt voltak ugyanazon a helyen, hirtelen hatalmas szélrohamhoz hasonló zúgás támadt az égből, amely betöltötte az egész házat, ahol ültek. Majd valami lángnyelvek jelentek meg előttük, amelyek szétszórtak és szálltak mindegyikükre. Mindnyájan megteltek Szentlélekkel, és különféle nyelveken kezdtek beszélni; úgy ahogyan a Lélek adta nekik, hogy szóljanak” (Ap. Csel. 2. 1-7).

Előállott Szent Péter és prédikálni kezdett. Beszédének hatására sokan megtértek, és belőlük alakultak az első keresztény gyülekezetek. Pünkösöd tehát az egyház születésnapja is.

A középkorban a szél zúgását, ami a Szentlélek eljövételét előzte meg, kürtökkel, harsonákkal utánozták.

Pünkösödkirály-választás. A pünkösdi királyt löversennyel vagy más ügyességi próbával választották. Magyarországon a 16. században már ismert volt a pünkösdi királyság múltó, értéktelen voltára utaló szólás: *Rövid, mint a pünkösdi királyság.*

„A pünkösdi király egy évig minden lakodalomba, ünnepélyre, mulatságra hivatalos, minden kocsmában ingyen rovása van, amit elfogyaszt, fizeti a község, lovát, marháját tartoznak a társai őrizni, s ha netán, valami apró vétséget követ el, azért testi büntetéssel nem illetik. Ilyen nagy úr a pünkösdi király egy álló évig.”

Összeállította: Gedeon Éva

ATLÉTIKA

Megyei bajnokok

Idén már ötödik alkalommal rendezték meg Mezőbényben Békés megye nyílt utcai futóbajnokságát. Az évek során egyre nő az érdeklődés, így az idén már több mint 1200-an érték célba a 2600 és 5200 m-es távon. A futók kellemes időben teljesíthették a távokat a város főutcáján. A verseny után a győztesek a támogatók által felajánlott értékes díjakat kapták. A Gyulai SE versenyzői 3 első és további 5 dobogós helyezést szereztek. Kiemelkedően futott *Biri Ferenc*, aki a felnőttek között nem talált legyőzőre.

A GYSE sportolójának eredményei. Serdülő fiú, 2600 m: 1. *Havasi Balázs*, 3. *Balogh Zoltán*; lány, 2600 m: 5. *Kanicsár Szilvia*. Ifjúsági fiú, 2600 m: 3. *Mészáros László*, 5200 m: 2. *Mészáros Róbert*; lány 5200 m: 1. *Veres Krisztina*. Felnőtt férfi, 5200 m: 1. *Biri Ferenc*; női 2600 m: 2. *Vinczné Forgách Ágnes*, 5200 m: 2. *Hegy Judit*.

(EZ)

KÉZILABDA

Keserves döntetlen

Váci NK II-Gyulai SE 27-27 (18-16). NB I B-s női kézilabda-mérkőzés. Vác, 100 néző. V.: *Pordán, Rákóczi*. GYSE: *Riczu – Békési 8, Nemes 3, Csendes 1, Mahler 4, Valaczkai 6, Szabó R. 3*. Csere: *Kovácsné (kapus), Dobó 1, Dudás 1, Szabó Á., Bora, Szuhaj, Csicsely*. Edző: *Zsadányi Sándor*.

A „hagyományörző” ifi csapatunk egyértelmű győzelmet (30-23) aratott a mögöttük 2. helyen álló hazaiak ellen. Mindkét felnőtt együttesnek nagyon fontos volt ez a meccs: a hazaiaknak nem volt szabad kikapniuk, mert akkor elszállnak bentmaradási reményei; nekünk pedig győzelem kellett, hogy dobogós álmainkat megvalósíthassuk. Meglepően bátran kezdtek a vendéglátók és a félidő közepéig fej-fej mellett haladtak a csapatok. Ezután viszont úgy tűnt, hogy nyomatékosítják a mieink, hogy melyik a jobbik csapat a pályán, hiszen gyorsan négygólos előnyt szereztek. Ekkor Csendesre külön őrzőt állított a váci edző, ez megzavarta a gyulai csapatot, ráadásul sok védekezési hibát is elkövettek, ezek miatt szünetig fordítani tudtak a hazaiak.

Fordulás után folytatódott a küzdelem, egyik gárda sem tudott a másik fölé kerekedni. A vége előtt hat perccel 26-25-re vezetést szerzett a gyulai gárda, ám ezután a lefújásig rendre emberhátrányba kényszerült, amit gólokra váltottak a váciak. Már úgy tűnt, elúszott a meccs, amikor a

vége előtt 5 másodperccel sikerült egyenlíteni és ez az összteljesítményt figyelembe véve realitásnak értékelhető.

A bajnokság utolsó mérkőzése a szegediek ellen szombaton (május 22.) 18 órakor kezdődik a Városi Tornacsarnokban. A találkozót megelőzően lépnek pályára az NB I B-s elsőcsapattal gyulai „sporttörténelmet” írt ifjúságiak, remélhetőleg sokan eljönnek ünnepelni az ifjú hölgyeket.

Nagyszénás-Gyulai SE 29-29 (13-17). Megyei I. osztályú férfi kézilabda-mérkőzés. Nagyszénás, 100 néző. V.: *Kovács, Medovarszki*. GYSE: *Veres – Szakadati 1, Gazsó 2, Mészáros 8, Major 4, Miskolczi 3, Szabó I. 1*. Csere: *Hevesi (kapus), Mezei 7, Pap 2, Kiu 1, Turek, Hirt*. Edző: *Kristóf István*.

Az első félidőben megérdemelten szerzett vezetést a gyulai csapat. A második játékrészben sokat hibáztak – köztük gólhelyzetekben is – ráadásul elkezdett „lejtani” a pálya, s ezek miatt döntetlen lett a vége. Az ifjúságiak vereségüket (20-13) akarat nélküli játékuknak köszönhetik.

Ö. O. F.

LABDARÚGÁS

Makói bronzérem

Május 2-án vasárnap nemcsak az anyukák voltak boldogok a sok szép virágot és ajándékot átvéve, hanem a gyulai focipalánták, valamint hozzátartozói is. A makói sporttelepen gyermekfoci tornát rendeztek, ahol a Gyulai Termál FC-t két korosztály képviselte. Ezúttal az 1995-ös korosztály szerepelt jobban, a *Szénási György* vezette kis csapat hősies küzdelem

ben szerezte meg a bronzérmét. A mérkőzések két négyes csoportban zajlottak, s a csoportok azonos helyezettei mérkőztek meg a helyezésekért. A kilencévesek, miután egy-egy győzelemmel, vereséggel és döntetlennel a második helyet szereztek meg a csoportjukban, a már fentebb említett bronzcsatában a hódmezővásárhelyiek gyűrték le egygólos mérkőzésen.

A csapat tagjai: *Darók Dániel* (a torna legjobb kapusa), *Nagy Szabolcs*, *Szabó András*, *Kónya Tamás*, *Orbán Zoltán*, *Szűcs Tamás*, *Susánszki Máté*, *Nagy Sándor*, *Szilágyi Róbert*, *Kukla Zsombor*. Az *Oláh Ferenc* edzette '94-esek – habár az első két összecsapáson remekül játszottak – „csak” a harmadik helyet érték el a csoportjukban, pedig nekik is ötven százalékos volt a mérlegük.

MODELLEZÉS

Győztes repítések

A Gyulai Dobos István Repülő Modellező Klub szabadonrepülő versenyzői mindkét szezonnyitón megszerezték a győzelmet, Szombathegyen, illetve a jugoszláviai Szerémségben.

A Lővér Kupa hazai mezőnyét ezúttal a vasi főváros fogadta. A kedvező időben az egykori Európabajnok-csapat tagja, *Nótáros Attila* „madara” landolt legkésőbb a hatos döntőben, ami a győzelmet is jelentette számára. A klubtársak közül *Bodó János* hetedik, *Gúti József* a tizenegyedik helyen végzett.

Jugoszláviában, Belgrád közelében három ország versenyzői randevúztak a Frem, azaz Szerémség Kupa keretében. A változó időben, a hét alapstartot követően a döntőben három felszállás után dőltek el a végső helyezések. A legjobban *Székelyhidi Attila* modellje navigált és megszerezte az első helyet. Nótáros Attilának mindössze három másodperc hiányzott a dobogó harmadik fokához, így negyedik lett. A szereplés egyben a holszezonban épített modelljeik debütálását is jelentette a versenyzőknek. A kedvező „beépítés” biztató eredménye jó előjékként szolgált a soron következő megmérettetések szempontjából, mivel a hónap végén, pünkösdkor következő Pusztai Kupa egyben már világméretű forduló lesz.

Christián L.

LABDARÚGÁS

Súlyos vereség

Vecsés-Gyulai Termál FC 5-2 (2-0). NB II-es labdarúgó-mérkőzés. Vecsés, 100 néző. V.: *Strehó (Tóth I., Sus)*. Gyula: *Steigerwald – Czípó P. (Somogyi J.), Czípó Z., Nagy, Futaki – Papp, Tamási, Raducu, Lázok (Somogyi Z.), Dobray (Tóth R.) – Gécz. Edző: Pásztor József*.

A gyulai csapat csatárai hiánya miatt kényszerű összeállításban lépett pályára a kiesés ellen harcoló Vecsés otthonában. Tapogatózó játék után, védelmi kihagyás miatt a 8. percben vezetéshez jutott a hazai csapat, 1-0. Ezután átvették az irányítást a vendégek, de támadásaik meddőnek bizonyultak. A 22. percben a két mozgékony vecsési csatár „hintába ültette” a vendég védelmet és máris 2-0 lett az állás. A mieink felébredtek álmukból, támadni kezdtek, de erejükkel csak két helyzetre és egy kapufára futotta.

Szünet után a gyulai főlényt góloroázta: Somogyi J. hatalmas jobb oldali bedobása úgy került a kapu jobb sarkába, hogy valaki beleért, 2-1. Egy perc múlva (53. p) a védők szorításában a 16-oson belülre betörő hazai csatár 10 méterről a bal sarokba lőtt, 3-

1. Nem sokkal később (56. p) válaszolt Gécz, Lázok a jobb oldalon nagy lendülettel majdnem az alapvonalig jutott, onnan középre passzolta a labdát, s kényszercsatárunk 5 méterről 3-2-re módosította az eredményt. Levegőben lógott az egyenlítés, de helyette egy védelmi kihagyás következtében balról, 12 méterről hálónkba talált a hazaiak támadója, 4-2. Szemmel láthatóan beletörődött a vereségbe Pásztor József csapata, amit az utolsó percben egy újabb hiba miatt még egy góllal megfejejt az ellenfél, 5-2.

Jelenleg harmadik helyen álló csapatunk pozícióját csak úgy őrizheti meg, ha május 23-án (vasárnap) a 18 órakor kezdődő mérkőzésen legyőzi az egyre jobb formát mutató szentesieket. A találkozót a Városi Sporttelepen lesz.

Ö. Oláh Ferenc

KINDERES HÍREK

Sikerek Makón

Az Európai Unióhoz való csatlakozást gyermek labdarúgó tornával az ünnepelte Makó városa. Négy korosztályban hirdették meg a tornát, amelyre 30 csapat fogadta el a meghívást, köztük a kiskisbajnaiak is, akik jól szerepeltek ezen a napon.

A '93-as korosztályú csapatot csak a döntőben tudta megállítani a Tisza Volán, így másodikok lettek. A legjobb mezőnyjátékosnak *Székely Sándor*t választották. A csapat tagjai voltak: *Tóth Tamás, Kirí Csaba, Székely Sándor, Zemencsik József, Papp László, Kolláth Róbert, Mike Ádám, Hegedűs Mihály, Berndt Sándor, Balázs Benjamin, Csikós Milán*, edző: *Ince István*.

A '94-es korosztályban is kitettek magukért a fiúk. A szervezés folytán négy győzelem és egy döntetlen mellett is „csak” bronzérmeket vehettek át a szervezőktől. A csapat tagjai: *Tar Teofil, Fésüs*

József, Bondár Martin, Sós Máté, Nagy Lajos, Tóbiás Kristóf, Szabó Balázs, Csizmadia Balázs, Tóth László, Kiss Csaba, Kocziha Norbert, edző: *Molnár Gyula*. A legjobb kapusnak Tar Teofil, gólkirálynak pedig Nagy Lajost választották.

A '95-ös korosztályúak foghíjasan érkeztek meg. Derekasan küzdöttek a gyerekek, ami ezen a napon a nyolc csapatból az ötödik helyhez volt elegendő.

A '96-os korosztályú fiúk helyett az egyesület a '97-es születésű focipalántákat küldte, így biztosítva játéklehetőséget ezen korosztályúaknak is, akik életükbe először vettek részt ilyen tornán. A fél éve együtt levő kis csapat derekasán állta az ellenfelek rohaimait, de dolgozniuk kell még, hogy ütőképesek legyenek. Edzőjük *Tóth Tamás*, aki negyedéve vette át a csapatot és kezdte meg edzői pályáját.

- rz -

LABDARÚGÁS

- GYULAI TERMÁL FC II-KUNÁGOTA 2-2 (1-1). Megyei II. osztályú labdarúgó-mérkőzés. Gyulavári, 100 néző. V.: *Vozár*. Gyula II: *Veres – Kakas, Tar, Ótót, Kamarás – Kurta (Fülöp), Oláh Zs., Perlaki, Szűcs (Mihucz) – Vincze, Cser*. Edző: *Szekeres Lajos*. Gólszerzők: *Oláh Zs., Kamarás. Jók: Kamarás, Tar, Oláh Zs., Vincze*. A több játékosát nélkülöző gyulai csapat igazságos döntetlent ért el. Az ifjúságiak 4-2-re győztek. Hétfőn is Váriban játszik együttesünk. Szombaton (május 22.) 17 órakor Nagyszénás lesz az ellenfél, előtte az ifisták játszanak.

TEKE

Bajnok a GYSE

Az NB II-es teke csapatbajnokság Keleti csoportjában is befejeződtek a küzdelmek. A 12 csapat versenyzésében a Gyulai SE és Nádújfalu játszotta a főszerpelt, ugyanis csak az utolsó fordulóban billent a mérleg nyelve a gyulaiak javára. 17 győzelemmel, 5 vereséggel 34 pontot szerezve a GYSE tekéseié lett az aranyérem. Második helyen Nádújfalu 33, harmadikon kissé leszakadva az Ózdi VFTC együttese 27 pontot gyűjtött össze. A gyulai tekesport történetében ez a harmadik NB II-es csapatbajnoki győzelem. Tudjuk, hogy NB I-es meccseket csak négysávos pályán lehet megrendezni, ami Gyulán lehetetlen. Ezért először a feljutást értékelve a versenyzők vállalták a hódmezővásárhelyi edzésre és mérkőzésre való átjárást. Ennek a kiesésé lett a vége. A második siker után nem indultak el a magasabb osztályban. Hogy most harmadszor győzni fog-e az igazság? Baksa Imre technikai vezető szerint, igen. A csak gyulaiakból álló csapat (nincs vendégjátékos) az NB I vállalása mellett döntött. Nagyon reméljük, hogy ehhez minden segítséget megkapnak.

A 2003/04-es NB II-es csapatbajnokság rövid értékelése következik. 6 fős csapatcsúcsot értek el Gyulán 2648, Mezőtúron 2423 fával természetesen egyenként 100 dobással. Az egyéni összesített átlagokat vizsgálva valamennyi felnőtt játékos 400 fa felett átlagot teljesített. Ime: *Makra György* 437 fa átlag/ 22 mérkőzés, *Pigniczki Pál* 436/19, *Püski Lajos* 428/18, *Baksa Imre* 413/19, *Oláh Sándor* 413/15, *Fekete sándor* 408/12, *Kiss Norbert* ifjúsági 393/11. Kevés mérkőzésen jutott szóhoz az ifjúsági *Szilágyi Sándor* 400/3 és *Kiss Péter Pál* 378/6.

A szezon folyamán kiemelkedő sikert ért el *Pigniczki Pál*, aki a 200 dobásos felnőtt országos bajnokságon 1089 fával a 11., párosban a vásárhelyi *Szabó Imrével* 7. helyen végzett. Elismerést érdemel a délterületi serdülő bajnokságon bronzérmes *Kiss Norbert*, a Göndöcs Népfőiskola tanulója.

Kovács István

IJÁSZAT

Helyezések

Május 8-án Kisújszálláson versenyeztek a Gyulai Lovas Íjász Klub sportolói. Az országos megmérettetésen két íjász, *Orbán Zoltán* és *Csete János* képviselte városunkat, s a tizenöt induló közül előbbi negyedik, utóbbi versenyzőnk pedig ötödik helyen végzett. Számos gyalogos erőpróbát követően – melyekről lapunkban már korábban írtunk – ez volt idei első lovas versenyük.

INTERNET KICSIBEN ÉS
NAGYBAN, MINDENKINEK!

BékésNet

2004 május 1-től BékésNet kétszer akkora sebességen
több, mint háromszor annyi Internetelési lehetőséget
nyújt, és mindezt ugyanakkora áron.

Európai Internet Program ajánlatunk egyik
középcsomagja: 256 Kbps sebességen állandó
csatlakozással havi 3000 Megabyte Internet
csak nettó 4800 Ft-ért.

Fedezze fel a világot! Beszélgessen barátaival,
partnereivel Interneten szinte ingyen!
BékésNet Ügyfélszolgálat 66/520-480 és 68/510-480

Békéscsaba, Gyóni G. u. 8-10. (66) 520-480 (68) 510-480

A P R Ó H I R D E T É S E K

ÉPÜLETINGATLAN

Paradicsomi 2,5 szobás, igényes kialakítású lakás, klímával, riasztóval, új konyhával és fűdősobával, beépített szekrényekkel eladó, vagy kertes házra cserélhető. Érd.: 70/20-07-666.

Belvárosban kétszobás, IV. emeleti lakás új konyhabútorral, téglablokkos házban eladó. Irányár: 10 millió Ft. Érd.: 30/29-24-964.

Külső-Törökzugban 48 nm-es, központi fűtéses, kábeltelevés, I. emeleti lakás eladó. Érd.: 30/54-10-900

190 nm-es, két család részére alkalmas, fűtővonal mellett, külön egyszobás, összkomfortos lakrész is tartalmazó családi ház bevezetett üzletteliséggel eladó; jó állapotú, kisebb családi házat, lakást beszámítok. Érd.: 466-315.

Paradicsomban 63 nm-es, felújított szép lakás eladó. Irányár: 9,8 millió Ft. Érd.: 70/20-07-666.

Paradicsomban IV. emeleti, 1 + 2 fél szobás, 59 nm-es, ebédlős, erkélyes, redőnyös, igényesen felújított lakás eladó. Érd.: 30/24-95-516.

Paradicsomj, 1 + 2 fél szobás, ebédlős, erkélyes lakás eladó. Érd.: 70/45-33-624.

Paradicsomj ltp.-en III. emeleti, 2 és fél szobás, étkezős, felújított lakás sűrűsően eladó, azonnal költözhető. Érd.: 20/35-30-979, 30/63-93-802.

Budrio ltp.-en III. emeleti, 2 szobás, redőnyös, klímás lakás eladó. Irányár: 7,6 millió Ft. Érd.: 462-195, 18 óra után.

Budrio ltp.-en II. emeleti, egyedisi, erkélyes lakás eladó. Érd.: 30/26-41-335.

Eladó Budrio ltp.-en II. emeleti, 56 nm-es lakás, vagy elcserehető kisebbre, értékegyeztetéssel. Érd.: 20/25-75-084.

Kétszobás, egyedi gázos, II. emeleti, lomkamrás, felújított, szép tájolású lakás a Budapest krt.-on eladó. Érd.: 30/30-53-149.

Budapest krt. 62. II. 7. alatt 2,5 szobás, vízórás, egyedi fűtőmérés, erkélyes lakás kitűnő állapotban eladó. Irányár: 8,3 millió Ft.; hitel lehetséges. Érd.: 30/41-61-152.

Budapest krt.-on 2,5 szobás, VI. emeleti, hőmennyiségmérés, vízórás lakás eladó. Irányár: 8 millió Ft. Érd.: 20/93-32-023.

Budapest krt.-on IV. emeleti, 2 szobás, egyedi gáz- és vízórás, erkélyes, lomkamrás, téglablokkos lakás eladó. Érd.: 20/92-83-145.

Budapest krt.-on I. emeleti, 2 szobás, téglablokkos, egyedi gáz- és vízórás, erkélyes, teljesen felújított lakás eladó. Érd.: 30/92-79-286.

Budapest krt.-on IV. emeleti, 2,5 szobás, hőmennyiségmérés, vízórás lakás eladó. Érd.: 460-156.

Budapest krt.-on földszinti, 3 szobás, hőmennyiségmérés, redőnyös lakás eladó, vagy jó állapotú kertes házra cserélhető értékegyeztetéssel. Érd.: 30/51-16-934.

Budapest krt. 1. alatt II. emeleti, 2,5 szobás, nagykonyhás, egyedi gáz- és vízórás, erkélyes lakás eladó. Érd.: 361-738, 30/90-62-382.

Budapest krt.-on IV. emeleti, 55 nm-es, téglablokkos, teljesen felújított, erkélyes, lomkamrás, egyedi gáz- és vízórás lakás eladó. Irányár: 8,8 millió Ft. Érd.: 30/23-86-551.

Gyula, a belvároshoz közeli, 3 szobás, felújított polgári ház eladó (irodának, székelynek is alkalmas). Érd.: 20/97-31-684.

Gyula, a vasútállomás közelében, csendes környezetben ház eladó, mely két család részére is alkalmas. Érd.: 30/51-16-934.

Béke sgt. 44. alatt, a rendőrség utcájával szemben kétfalásos polgári ház 623 nm-es telekkel eladó. Érd.: 462-215.

Béke sgt.-on, az állomással szemben I. emeleti, 54 nm-es, felújított szép lakás esetleg garázzsal eladó. Érd.: 460-516, 70/29-58-702.

Gyula, Kapa u. 24. alatti ház eladó vagy lebontásra 1000 nm-es telken társasház építésére is alkalmas. Érd.: 70/26-26-226.

Belső-Törökzugban 71 nm-es, 3 szobás, erkélyes, III. emeleti panellakás eladó vagy vasútiállomás közeli családi házra cserélhető értékegyeztetéssel. Irányár: 8,6 millió Ft. Érd.: 20/53-18-939.

Eladó Gyula, Csabai út 72. alatti 32 éves, 64 nm-es, gázkonvektoros ház nagy kerttel. Érd.: 30/66-58-382.

Gyula, Miskáth K. u. 31. alatt 2 szobás családi ház nagy melléképülettel eladó. Irányár: 10 millió Ft. Érd.: 30/43-41-897, 16 óra után.

Göndöcs u. 5. alatt II. emeleti, 3 szobás lakás eladó. Érd.: 30/27-69-478, este.

Kertes ház eladó Gyula, Varsándi u. 7. alatt társasház építésére alkalmas telekként bontásra is. Érd.: 465-208.

Ház eladó Gyula, a fűrdőhöz közel (72 nm-es, 584 nm-es telken). Érd.: 30/45-19-983.

Gyula, Petik u. 54/3. alatt kétszintes sorház lakóház 2 fűrdősobával, garázzsal, 200 nm-es kerttel eladó. Irányár: 16 millió Ft. Érd.: 30/20-54-627.

Gyula, Nagyvárad ut 37. alatt 2 szobás, összkomfortos házhoz 40 nm-es melléképülettel eladó. Irányár: 8 millió Ft. Érd.: 1/36-13-230, 20/20-57-991.

Fűrdővezetben, csendes helyen 2 különálló lakóházból álló családi ház 800 nm-es telken eladó;

belvárosi, egyedi lakást beszámítok. Irányár: 15,5 millió Ft. Érd.: 70/20-77-085.

Törökzugi soron magasföldszinti, 2 és fél szobás, részben felújított, egyedi mérés, nem lakásszövetkezeti lakás sűrűsően eladó. Érd.: 468-595; hétvégén vagy este.

Gyula, Kálvín u. 6. alatt 3 szobás, egyedi gázfűtéses ház garázzsal eladó. Érd.: Gyula, Hajnal u. 13., 461-319.

Temesvári út 28. alatt, 3 szobás családi ház nagy telken eladó. Érd.: 462-405, 30/37-49-952.

Gyula, a fűrdővezetben 2 generációs, üdülőtésre is alkalmas családi ház eladó. Érd.: 20/93-38-017.

Iv u.-ban vegyes falazatú ház 997 nm-es, társasház építésére is alkalmas telken eladó. Érd.: 30/65-59-564.

Belvárosban családi ház, 4 szobás, összkomfortos, központi fűtésű, melléképülettel, garázzsal eladó. Lakás érdekel 2 szobás I. emeletig értékű-lönbözettel. Érd.: 461-456.

Elcserelném belvárosi, 3 szobás lakásomat keres házra vagy eladnám. Érd.: 361-403.

Eladó Gyula, a fűrdőtől 300 m-re kétszintes, beépíthető tetőtérű ikerház együtt vagy külön-külön. Érd.: 466-198.

Eladós u.-ban 87 nm-es, egyedi gázos lakás nagy erkéllyel, saját pincével, zárt udvarral, garázsépítési lehetőséggel eladó. Érd.: 464-448, 19-20 óráig.

Vértanúk útján 2 szobás lakás eladó. Érd.: 30/22-87-195.

Gyula, Szt. István u.-n egyszobás, összkomfortos társasházi lakást elcserelnék külön bejárattal 1 szobásra. Érd.: 30/46-35-854.

Gyula családi ház eladó. Irányár: 14 millió Ft. Érd.: 30/39-42-487.

Gyula, a fűrdővezetben, a Mátyás K. u. elején a 3 lakásos társasházból még 2 lakás szerkezetkész eladó; egyenként 95 nm-es, teljes közművel. Érd.: 30/95-15-850, 362-147.

Eladó Gyulaváriban, a Kisvasút u.-ban 3 szobás, kertes ház; lakást beszámítok. Irányár: 13,5 millió Ft. Érd.: 20/41-58-809.

Gyulaváriban 4 szobás tetőterés ház nagy garázzsal 1300 nm-es telken eladó. Érd.: 70/53-23-923.

Kétszobás 2 szobás, összkomfortos, gázkonvektoros, jó állapotban lévő ház melléképületekkel eladó. Érd.: 30/27-52-622, 16 órától.

Sarkad központjában 2100 nm-es telken 3 szobás, összkomfortos ház eladó. Érd.: 469-410, 278-158.

Sarkad központjában eladó egyedi gázos, 3 szobás, amerikai konyhás, I. emeleti lakás. Irányár: 8,6 millió Ft. Érd.: 30/51-81-798.

Oroszháza-Szentotmányán lakóépület 4000 nm-es földterülettel eladó. Irányár: 1,5 millió Ft. Érd.: 467-128, 468-270; este.

Budapest-Zuglóban Róna u.-i, 1,5 szobás, 36 nm-es, III. emeleti, átalakított, erkélyes lakás eladó. Irányár: 10,8 millió Ft. Érd.: Gyula, Hold u. 26., 361-146, 30/26-07-751.

KIADÓ

Belvárosi irodák, külön bejárattal irodaegyüttesek (főnöki, titkárnői szobával, mosdóval, parkosított udvarral, riasztóvédelemmel, udvari parkolási lehetőséggel) jutányos áron kiadó. Érd.: 361-830, 30/53-69-971.

Budapest krt.-on 1,5 szobás lakás bútoroztatnui kiadó júniustól. Érd.: 20/20-44-928.

Budapest krt.-on II. emeleti, 2 szobás egyedi fűtésű albérlet hosszú távra kiadó. Érd.: 70/31-58-802.

Albérlet kiadó. Érd.: Gyula, Kolozsvári u. 2/B., 463-397.

Budapesten XIV. ker.-i lakás kiadó. Érd.: 70/28-63-510.

Budapest krt.-on 1 szobás, II. emeleti, egyedi gáz- és vízórás, bútorozott lakás kiadó; kaució szükséges. Érd.: 461-441, 14 órától.

Honvéd ltp.-en 2 szobás, egyedi gázos, bútorozott lakás kiadó. Érd.: 30/38-37-807.

Keresek kiadó 2,5 szobás családi házat; későbbi megvásárlás szóba jöhet. Érd.: 30/53-67-549.

Gyula, Vársárhelyi P. u.-ban 3 szobás, egyedi fűtésű albérlet hosszú távra kiadó. Érd.: 30/43-61-993.

Háromtagú család üres kertes házat vagy házrész bérelnie hosszú távra tulajdonos nélkül Gyula-n vagy Gyulaváriban. Érd.: 20/49-49-699.

Hosszú távra kiadó felújított, II. emeleti, 2,5 szobás, parkettás, erkélyes, vízórás lakás a Pósteleki u.-n. Érd.: 461-369, 30/42-80-710.

Gyula, a piacnál családi ház kiadó; üzleti vállalkozásra is alkalmas. Érd.: 30/31-35-484.

GARÁZS

Garázs kiadó a Belső-Törökzugban. Érd.: 30/35-98-603.

Garázs eladó Pósteleki u. 34. alatt. Irányár: 1,55 millió Ft. Érd.: 30/21-80-928.

Garázs kiadó törökzugi családi háznál, elkülönített bejárattal. Érd.: 464-478.

Gyula, a piacnál garázs kiadó. Érd.: 30/31-35-484.

Törökzugi soron tömb alatti garázs kiadó. Érd.: 30/29-10-822.

Személygépkocsi beszámításával külső-törökzugi garázs eladó vagy kiadó. Érd.: 70/51-90-464.

TELEK, KERT, FÖLD

Építési telkek – különböző árfekvéssel – a németvárosi kertvárosban eladók. Érd.: 361-830, 30/53-69-971.

Békéscsaban, a Trófea u.-n 200 öles építési telek eladó. Érd.: 30/20-51-045.

Csikoserben 300 l-es föld kiadó vagy eladó. Érd.: 462-529.

Békéscsantandorós-Keresztháton, az üdülősoron 200 öles vízparti telek eladó. Érd.: 30/20-51-045.

Gyula csirkeház eladó 3 ha földdel a kövesút mellett. Irányár: 6 millió Ft. Érd.: 70/26-15-544, este.

Újvárosban három társasház induló építkezés lakrészai eladók. Érd.: 20/92-07-975.

2000 nm-es építési telek eladó a Pósteleki u.-n. Érd.: 20/31-31-475.

Gyula fűrdővezetben építési telek eladó. Érd.: 70/28-63-510.

Eladó 711 nm-es, építésre alkalmas telek a fűrdőhöz közel. Érd.: 468-036.

Gyula, a várfürdő közelében két 300 nm-es építési telek egyben vagy külön is eladó. Érd.: 30/26-41-335.

Gyula, a Dobozi úthoz 200 m-re Nagyfenéken 5427 nm-es szántó-zárterületű földtel, villannyal és házrész megosztva is eladó. Érd.: 462-249.

Társasház építésére alkalmas, 500 nm-es építési telek eladó. Irányár: 1,15 millió Ft. Érd.: 20/24-35-330.

Gyula, az Iv u.-n 676 nm-es, társasház építésére alkalmas saroktelek összközműves családi házzal, 2 utcára nyíló bejárattal eladó. Érd.: 20/23-56-295.

Gyula külterületén, az Élővíz-csatorna mellett 2040 nm-es, bekerített föld eladó. Érd.: 461-747.

Gyula, a Csikoserben hobbikert 20 nm-es épülettel, termő gyümölcsfákkal, kúttal, járdával eladó. Irányár: 1,5 millió Ft. Érd.: 30/41-42-349.

Építési telek eladó a Kodály Z. u.-ban (621 nm-es). Érd.: 30/35-82-155, 463-523; 14 órától.

Gyula, a belvárosban 475 nm-es építési telek eladó. Érd.: 30/44-88-575, 30/59-29-374.

Építési 400 nm-es nyelés telek Szentpálfalván, valamint Gyula-Remetén, a sarkadi kövesút mellett 1,5 ha szántó eladó. Érd.: 465-741.

Elekri úton 200 öl, 700 nm-es hobbitelek gyümölcsfákkal eladó. Érd.: 466-323.

Gyula, frekvenciált helyen sarki telek teljes közművel igényes vevőknek eladó. Érd.: 30/95-35-505.

TANYA, NYARALÓ

Vikendház eladó Szanazug gyulai oldalán. Érd.: 469-080, 16 óra után.

Gyula tanya eladó. Érd.: Gyula, Dobozi út 4.

Gyula-Városerdőn tetőteres, loggás nyaraló eladó igényesen kialakított belső térrel; lakásnak is használható. Érd.: 469-103, 30/51-21-505.

Gyulan két különálló, összkomfortos, termelésre, állattartásra alkalmas tanya eladó; víz, gáz, villany, telefon van. Érd.: 461-950.

Dunakanyar egyik legszebb részén, Visegrád-Esztergom között eladó egy teljesen közművesített, nyáron lakható faházas üdülő vagy gyulai lakásra, házra cserélhető. Irányár: 6 millió Ft. Érd.: 70/26-96-436.

Sarkadon, az Anti úti zárterekben padlásteres nyaraló eladó. Érd.: 20/51-41-634.

JÁRMŰ

Gilera Stalicer, '99-es, 50 ccm-es robogó kifogás-talan állapotban eladó. Irányár: 100 ezer Ft. Érd.: 30/63-96-261.

Aprilia SR 50 Di-tech nagytüstű, elől-hátul tárcsafékes robogó kifogástalan állapotban eladó. Irányár: 290 ezer Ft. Érd.: 30/63-96-261.

Aprilia Scarabeo 50 ccm-es fekete robogó, 1250 km-el, tökéletes állapotban eladó. Érd.: 70/26-65-661.

Honda Pal robogó jó állapotban, kevés km-rel eladó. Irányár: 110 ezer Ft. Érd.: 30/55-10-836, délután.

Honda nagytüstű robogó eladó. Érd.: 30/36-67-028.

Yamaha Mint kismotor eladó. Érd.: 30/39-96-175.

S 51 B Simson kitűnő állapotban eladó. Érd.: 30/36-14-982, 460-169.

Simson S 51 B kitűnő állapotban eladó. Érd.: 30/36-14-982, 460-169.

Dacia tetőcsomagtartó (régí) Ladákra is jó) eladó. Érd.: Gyula, Cselebi u. 9., 462-478.

Suzuki Alto 1.1-es, GLX-es, 2003-as, 4 ezer km-rel eladó. Érd.: 30/21-90-395.

Suzuki Swift 1.0 GL, '99-es, világoskék metál,

19,8 ezer km-rel, vonóhoroggal eladó. Érd.: 30/64-98-519, 464-922.

3 éves Suzuki Sueden klímával eladó. Érd.: 20/41-18-494.

Zastava GTL 55 2006 márciusáig érvényes műszakival eladó. Alku lehetséges. Érd.: 70/55-07-336.

Jó állapotban női kerékpár eladó. Érd.: Gyula, Szegedi-K. I. u. 30., 18-19 óráig.

Friss műszakival 400 kg teherbírású utánfutó eladó. Irányár: 160 ezer Ft. Érd.: Gyula, Kőműves u. 5., 464-126.

Trabant eladó jó állapotban. Érd.: 361-415.

'85 decemberi Ford Sierra, benzines, ezüstmetál, automata váltóval, vonóhoroggal, jó állapotban eladó. Irányár: 300 ezer Ft. Érd.: Gyulavári, Béke u. 11., 30/99-85-478.

Ford Escort 1.6 D, '85-ös, 5 ajtós, 5 literes fogyasztással eladó. Érd.: 70/53-23-923.

Johnson csónakmotor műanyag csónakkal, valamint háromsebességes, alig használt, teljesen felszerelt női kerékpár és most műszaki vizsgázott, kisméretű utánfutó eladó. Érd.: 30/28-73-257.

Jó állapotú, 300 kg-os teherbírású utánfutó magasztóval eladó. Érd.: 465-480, 30/47-62-940.

Opel Corsa 1.4, '94-es, extrálak eladó. Érd.: 469-251, 30/36-71-132.

Opel Corsa 1.2, benzines, friss műszakival, felújítva, '84-es eladó. Irányár: 250 ezer Ft. Érd.: 30/36-94-752.

Opel Astra 1.4 GL Sedan, '96-os, eladó. Érd.: 20/41-71-168, 362-803.

Fiat Tipo 1.7 D jó állapotban eladó 4-5 l-es fogyasztással. Érd.: 20/53-41-041.

'87-es kis Polski egyben bontásra eladó. Érd.: 20/49-31-388.

Jó állapotban kis Polski eladó. Érd.: 30/42-89-301.

ÁLLAT

Gazdait keresnek felnőtt cicák; kizárólag csak állatszerető viheti el őket, ingyen. Érd.: 30/29-97-957.

Németjuhász kiskutyák eladók. Érd.: Gyula, Vársár u. 6/A; 466-711, este.

5 hetes koromfekte kiscica állatszerető gazdit keres. Érd.: 20/55-28-770.

Tali halak olcsón eladók. Érd.: 361-415.

Névnepok

Május

21.: Konstantin
22.: Júlia, Rita
23.: Dezső
24.: Eszter, Eliza
25.: Orbán
26.: Fülöp, Evelin
27.: Hella

Ne feledkezzen meg
szeretteiről, ismerőseiről!

Anyakönyvi hírek

HÁZASSÁGKÖTÉSEK

Erdős Rita és Buj János,
Kéri Andrea és Rózsa Imre,
Sztójka Éva és Bús László,
Haász Katalin és Berente Sándor
(Kálásztelek), Tóth Ágnes
és Zsigmond György, Galovicz
Anita és Szabó Mihály.

SZÜLETÉSEK

Szilágyi Tamás és Mile
Gyöngyi Julianna fia Tamás
Róbert, Petrina János Mátyás
és Horga Rozália fia Krisztián
Szilárd, Kardos János Attila
és Andrej Andrea fia Bence.

HALÁLESETEK

Házi Árpád (1947), Faragó
Edit (1963), Dobra Károlyné
Mátyási Ilona (1913).

– KIÁLLÍTÁS. A Békés-
csabai Fogyatékosok Otthonában élő gyerekek alkotásaiból rendezett kiállítást május 27-én 10 órakor nyitják meg a Városi Szociális Szolgálat Nyugdíjasok házában (Eminecsu u. 3.).

Lakásszövetkezeti konferencia

A Lakásszövetkezetek Békés Megyei Szövetsége – amelynek elnöke a Gyulai Otthon Lakásszövetkezet vezetője, Szabó István – május 24. és 26. között a „Hőforrás” Üdülőszövetkezetben országos szakmai tanácskozást rendez.

A háromnapos tapasztalatcsere hazánk valamennyi, az ország lakosságának megha-

tározó részét képviselő lakásszövetkezetek vezetőit várják, akik az állandóan változó legújabb jogszabályokról, az ideai pályázati lehetőségekről is tájékoztatást kapnak.

A Lakásszövetkezetek és Társasházak Országos Szövetsége (LOSZ) 25-én itt tartja meg éves küldöttgyűlését.

(nl)

Beázik a tornacsarnok

A hír nem új keletű. A megoldás is régóta nyilvánvaló: ki kell cserélni a tetőt. Az idei költségvetésben erre a célra 8,7 millió forintot különített el a képviselő-testület abban bízva, hogy pályázaton további forrásokat tud hozzárendelni. Ez azonban eddig nem sikerült. A tetőcsere teljes költsége pedig eléri a 20 millió forintot.

Juhász János alpolgármester keddi sajtótájékoztatóján bejelentette, hogy a képviselő-testület elé viszi az ügyet, nem nézhető tovább az, ahogy nagyobb esők alkalmával meccs közben is beázik a tornacsarnok. Az alpolgármester szerint a költségvetésben szereplő felújítási alapról, vagy más forrásból, de meg kell találni a hiányzó összeget a tetőrehabilitációra. Az idő azért is sürgető, mert a nyár az egyetlen olyan időszak, amikor viszonylag biztonságosan elvégezhető egy ilyen munka.

(m-p)

Razziák

Mint arról lapunk rendszeresen beszámolt, az utóbbi hónapokban megdöbbentő módon megnövekedett személyi sérülések közötti balesetek visszaszorítására a rendőrség mintegy rendszeresítette az elsősorban sebességmérési ellenőrzéseit.

Az elmúlt időszakban két közúti és egy közbiztonsági ellenőrzésről – közkeletű néven razziáról – számolt be lapunknak Berczi László alvezető, a Gyulai Rendőrkapitányság hivatalvezetője.

Az elmúlt pénteken 14 és 22 óra, illetve hétfőn 6 és 12 óra között megtartott közúti ellenőrzéseken a legkorszerűbb berendezésekkel szűrték ki a régiókra is „jellemző” gyorshajtókat. A rendőrök ennek okán pénteken hét feljelentést tettek, egy ittas vezetőt is „kiiktatva” 31 vétő ellen több mint száz ezer forint pénzbírságot szabtak ki.

A hétfői nappali razzia két gyorshajtó autós elleni feljelentéssel és 34, szintén

a sebességhatárok be nem tartása ellen vétővel szemben, százezres nagyságrendű pénzbírsággal zárult.

Ez utóbbi ellenőrzésen a Békés Megyei Közlekedésselügyelet szakemberei is ott voltak; különféle műszaki hiba miatt öt feljelentés született és 17 járművezetőt összesen több mint 60 ezer forintnyi összegű bírsággal sújtottak.

A szintén az elmúlt hétvégén, péntekről szombatra virradóan, 22 és 1 óra között megtartott közbiztonsági razzián a polgármesteri hivatal gyámhatóságának munkatársai is jelen voltak, akik rendőreinkkel a fiatalok által leginkább látogatott szórakozóhelyeket ellenőrizték; elsősorban a fiatalok cigarettaszívására „mentek rá”.

Mint azt Berczi László lapunknak nyilatkozta, az ellenőrzést végzők kirívó esetekkel ezen az éjszakán nem találkoztak.

(–Y–)

Lakossági fórum

Tóth Sándor, a város 6. számú választókerületének városi képviselője lakossági fórumot tart május 27-én 17 órai kezdettel az Implom József Általános Iskolában. A fórum meghívott vendégei: dr. Perjesi Klára polgármester, Becsyné dr. Szabó Márta jegyző, Béres István városi főépítész és Daróczi László, a Városgazdálkodási Igazgatóság vezetője.

– FIDESZES FÓRUM. Demeter Ervin, a volt polgári nemzetbiztonsági szolgálatokat irányító tárca nélküli miniszter és dr. Becsey Zsolt, a Fidesz–MPSZ európai parlamenti képviselőjelöltje tart fórumot május 26-án 18 órai kezdettel Eleken, a művelődési házban.

PROGRAMAJÁNLÓ

Dürer Tere

A „Fegyvert s vitézt éneklek” című történelmi kiállítást az év végéig, Lous Stuijzand holland képzőművész kamaratárlatát pedig július 11-éig tekinthetik meg az érdeklődők.

Erkel Ferenc Általános Művelődési Központ

A Katolikus Diák-sport Szövetség ma, pénteken 20 órától tartja a háromnapos, XI. országos sportrendezvényének megnyitó ünnepségét. A versenyeket szombaton és vasárnap Gyula és Békéscsaba általános és középiskoláiban rendezik meg. Holnap, szombaton 10 órától „Bepillantás a parányok világába” címmel tartja Gasparik Mihály a következő öslényntani foglalkozást.

A Békés Megyeért Vállalkozás-fejlesztési Közalapítvány 24-én, hétfőn 9 órától „Turisztikai és vendéglátóipari kis- és középvállalkozások az Európai Unióban” címmel előadást és konzultációt tart.

A Diákgaléria nyári tárlatát 27-én, csütörtökön 13 órakor dr. Hiller István kulturális miniszter nyitja meg.

„Tíz éves az Alapfokú Művészeti Iskola” címmel a képzőművész tanszak kiállítása látható a földszinti előcsarnokban.

Pándy Galéria

Deli Zoltánné Szabó Éva tűzromán-kiállítása az igazgatósági épület előcsarnokában még szerdáig látogatható.

Postagaléria

Veres István fotográfus és Szőke Sándor szobrász tárlata tekinthető meg.

BÉKÉSCSABA – Munkácsy Mihály Múzeum

A Munkácsy és a fotográfia című gyűjteményes kiállítás augusztus 1-jéig tart nyitva.

SZENTES – Művelődési Központ Galériája

A „Rejtelmek, ha zengenek” című, a régió alkotó pedagógusainak kiállítása – amelyen a gyulai művészpáros, Meskó Anna és Póka György alkotásai is megtekinthetők – május 29-éig tekinthető meg.

GYÓGYSZERTÁRI ÜGYELET

Május 22–28-ig a **Coronella patika** (Nürnbergi u. 1/B) az ügyeletes.

Meeth massiv
és SPEKTUS
PORSZORT FESTETT ALUMÍNÍUM
BORÍTÁSÚ MŰANYAG ABLAKRENDSZEREK
ELŐNYÖS TULAJDONSÁGOKKAL!
FAPARKETTÁK MÁR 1875 Ft/m²
(AKÁC, TÖLGY, KÖRIS, JUHAR, CSERESZNYE, BÜKK)
MEGNÝILT A PIACNÁL!
Nálunk olcsóbb!
Tel.: (30)4155944

AURA
FOTÓZÁS LESZ
2004. június 5-én
Gyulán!

Érd. és jelentkezni
a **Herba Kuckóban**
Nyitva tartás:
hétfőtől péntekig: 9–17-ig,
szombaton 9–12-ig.
Tel.: 465-731, vagy
30/906-54-39

FLAVIN-7 ÉS PRÉMIUM
**CYTO FLAVIN-7® + (szinergista hatású,
kiemelten daganatellenes komplex)**
**TAHITIAN NONI® JUICE (eredeti) NAPKRISTÁLY
ITAL, VITALION,**
(táplálék-kiegészítő készítmények – érelmeszesedésre,
csonttritkulásra, immunrendszer erősítésére).
Megvásárolható: Gyula, Budapest krt. 37. II. 8.
Érd.: 462-694, mobil: 20/39-79-979 de. 11-ig, vagy este 20 óra után.

KÖZELEG A BALLAGÁS!

TEGYE SZEMÉLYESEBBÉ
AZ AJÁNDÉKOZÁST GRAVÍROZÁSSAL.
AJÁNDÉKTÁRGYAK ÁRUSÍTÁSA IS.
LÉZERES BÉLYEGZŐKÉSZÍTÉS 24 ÓRÁN BELÜL.

Lengyel Zárszaküzlet,
Gyula, Jókai u. 16.

MEGNÝILT!
POGIDÉRIA LÁTVÁNYPÉKSÉG UJ!
A PIACNÁL
(CBA ÉLÉSTÁR BEJÁRATA MELLETT)
Kínálatunkból:
– pogácsák 800 Ft/kg,
– édes, sós aprósütemények 850 Ft/kg,
– rétesek 95 Ft/db,
– darabos-töltelikes sütemények 80 Ft/db
Vásároljon pogácsákat, édes és sós aprósüteményeket a legolcsóbban a városban. 2 kg vagy a feletti rendelés esetén + 10% kedvezmény!
Házhoz szállítással is!
Előrendelés-felvétel: 70/27-76-765
Nyitva tartás: H-P: 7–17,
Szo-V: 7–13 óráig

JÁTSSZON ÉS NYERJEN
ÖN IS A
TÖRÖKZUGI
LOTTÓZÓBAN
Nyitva tartás: hétfő–péntek
8.00–19.00,
ebéddő: 12.15–12.45
szombat 8.00–17.30 óráig.
ebéddő: 13.00–13.30
Telefon: 461-071.



Kaparós sorsjegyek nagy választékban.
Vodaforrás feltöltő kártya árusítása.
HETI
TOMBOLASORSOLÁS
Sok szerencsét kívánok minden kedves játékosomnak!
PAPP LAJOS

MEGNÝILT! UJ!
Csibe-Faló a piacnál (C+C CBA, a Varsándi u. 15. sz. alatt.)
Friss, ropogós grillcsirke
5 féle ízesítéssel.
1,2 kg: 980 Ft;
1,5 kg: 1150 Ft-ért.
Menüben is. Ezen kívül sült krumpli, csibefasírt, szendvicsek, bundás kenyér.
KÓSTOLJA MEG, ÉRDEMES!
INGYENES HÁZHÓZ SZÁLLÍTÁS.
Előrendelés-felvétel:
06-70/55-90-274.
Nyitva tartás: K-P-Szo-V: 8–16 és Sz-Cs: 10–16 óráig.
20 óráig házhoz szállítás!

Esküvők, céges és intézményi rendezvények videófelvételét vállalom.
Bánhegyi Albert,
tel.: 06-70/38-96-742

UNIQA Biztosító
Gyula, Vársar u. 5.
(a sportpálya mellett)
Szolgáltatásaink:
– hitelügyintézés, lakás, cégér vagy-
nyon;
– csoportos balesetbiztosítás, utasbiz-
tosítás;
– gépjármű kötelező, casco;
– egészségpénztár;
– önkéntes és magánnyugdíjpénztár;
– életbiztosítás és befektetések;
– kárrendezés;
– nemzetközi zöldkártya kiadása.
Nyitva tartás: péntek 8–16 óráig.
Időpont egyeztetés:
06-20/33-46-530, 06-30/32-42-740

FERRONEX
TAVASZI AKCIÓ
KÍNÁLATUNK
– fűtőszoba-felszerelési cikkek, kiegészítők
– fal- és padlóburkoló anyagok
– víz-, gáz, fűtőszereleli anyagok, radiátorok
– festékek, festő kefék, vegyi áruk
– számítógépes színkeverés
– tapéták, kiegészítők
– fűnyírók, szivattyúk, alkatrészek
– kéziszerszámok, barkácsárúk
– vasanyagok, csatornák, drótfonatok
– építőanyagok, szigetelők
HOMLOKZATI HŐSZIGETELÉS
(Nikecell, üvegszövet, ragasztó, tapasz, rögzítőtüber, fehér színű vakolat)
• 2 cm 1479 Ft/m²
• 3 cm 1634 Ft/m²
• 4 cm 1784 Ft/m²
• 5 cm 1934 Ft/m²
• 7 cm 2264 Ft/m²
Színes vakolat esetén a fehér és színes közötti felárat kell pluszba fizetni.
Spektra homlokzati festék, 25 kg 9990 Ft helyett **7990 Ft**
Spektra beltéri falfesték, 16 l 4790 Ft helyett **3790 Ft**
MEGKEZDTÜK INFRAZSAUNÁK FORGALMAZÁSÁT!
Burkolóakció!
20%-30%-40%-50% kedvezménnyel!
AZ ÁRUK AZ ÁFÁT TARTALMAZZÁK!
Az általunk forgalmazott termékekre **CREDIGEN** áruhitel!
FERRONEX ÜZLETHÁZ, Gyula, Sieréi 11. Tel./fax: (66) 468-639.
Nyitva tartás: h-p: 8-17, szo: 8-12. www.ferronex.com E-mail: ferronex@esternet.hu
FERRONEX ÜZLETHÁZ, Sarkad, Kossuth utca 32. Tel./fax: (96) 273-298.
CSABA-KOLOR FESTÉKSZAKÜZLET, Békéscsaba, Andrássy út 71. Tel./fax: (66) 452-723.
SZÍN FESTÉKSZAKÜZLET, Gyula, Mágocsi u. 18. Tel./fax: (66) 465-096.